



**Národní knihovna  
České republiky  
National Library  
of the Czech Republic**

**Annual Report**

**2008**

© Národní knihovna ČR, 2009

Photographs © Michaela Baumlová, Jana Dřevíková, Jana Dvořáková, Future Systems,  
Eva Hodíková, Ivan Král, 2009

**ISBN 978-80-7050-571-7**

**ISSN 1803-3695**

**ISBN 978-80-7050-570-0** (Czech ed.)

## Events of the Year

### ■ The New Building of the National Library of the CR and the Revitalisation of the Klementinum

The situation surrounding the construction of the new building of the National Library of the CR became greatly complicated in 2008. Prague City Hall did not sign an agreement on the future contract on the sale of the plots in Prague 7 – Letná. This practically stopped the entire preparation of the construction of the new building. The leadership of the National Library of the CR was confronted with a new



*The new building of the NL CR at Letná. Visualisation: Future Systems*

problem of how to resolve this situation. After an agreement with the Minister of Culture, it was decided that a depository would be built to provide for ca 1.6 million volumes. Such an expansion of the capacity of the National Library is the only possible solution for the situation that has arisen. The depository will be placed on the plots belonging to the National Library of the CR in Prague-Hostivař. For its preparation, Registration File No. 134 123 0004 of 6th August 2008 was issued. The leadership of the National Library CR after an agreement with the Ministry of Culture further decided for the immediate preparation of a fundamental revitalisation of the Klementinum. This arises from the assumption of an annex of the depository for 10 million volumes and will at the same time allow for the move of administration, treatment lines and digitisation line to the new building in Hostivař. The gradual move of these operations will create the conditions for building a modern library in the Klementinum.



*The Central Depository in Hostivař. Photo: Ivan Král*



*The storage area in the Central Depository in Hostivař. Photo: Ivan Král*

## ■ Czech National Digital Library

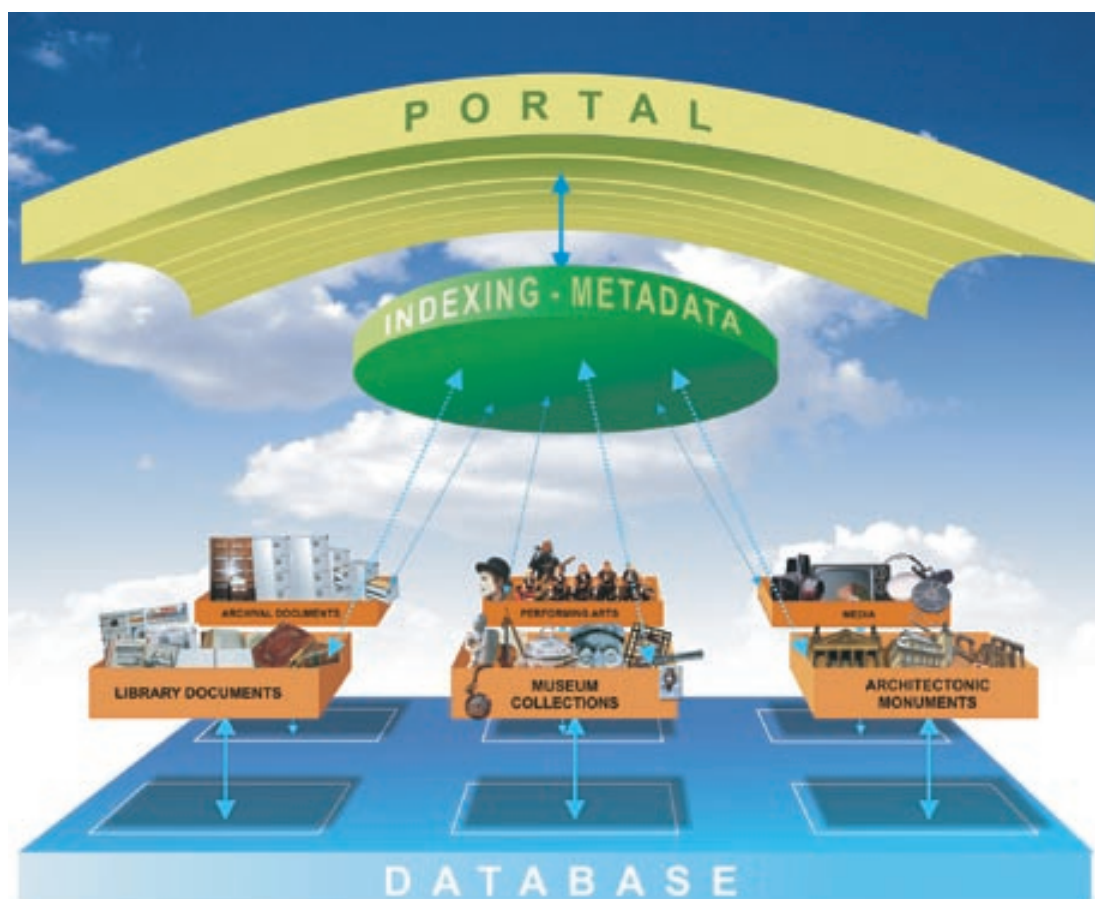
### Broader Context – Digital Preservation of National Digital Cultural Heritage

The Czech Ministry of Culture has prepared a broad concept covering **digitisation, long-term preservation of and access to the entire national cultural heritage in digital form**. One national portal will provide users with access to Czech national cultural heritage covering library documents, archival documents, museum collections, architectonic monuments, performing arts and media.

### National Digital Library



The National Digital Library (in Czech 'Národní digitální knihovna') covers an important part of national cultural heritage, since – as demonstrated in the picture below – library documents are among cornerstones of the whole cultural context. The National Digital Library operates in the broader context of the Czech Digital Library.



*National cultural heritage in digital form. Scheme: Bohdana Stoklasová, Martin Zhouf*



The figure below illustrates the concept of the Czech Digital Library. Let us start in the middle of the diagram. The centre, or heart, of the whole system called the National Digital Library contains selected digital objects as the core national cultural heritage. These digital objects intended for long-term preservation are digitised analogue documents or born-digital materials. They are produced within three large national projects funded by the Ministry of Culture:

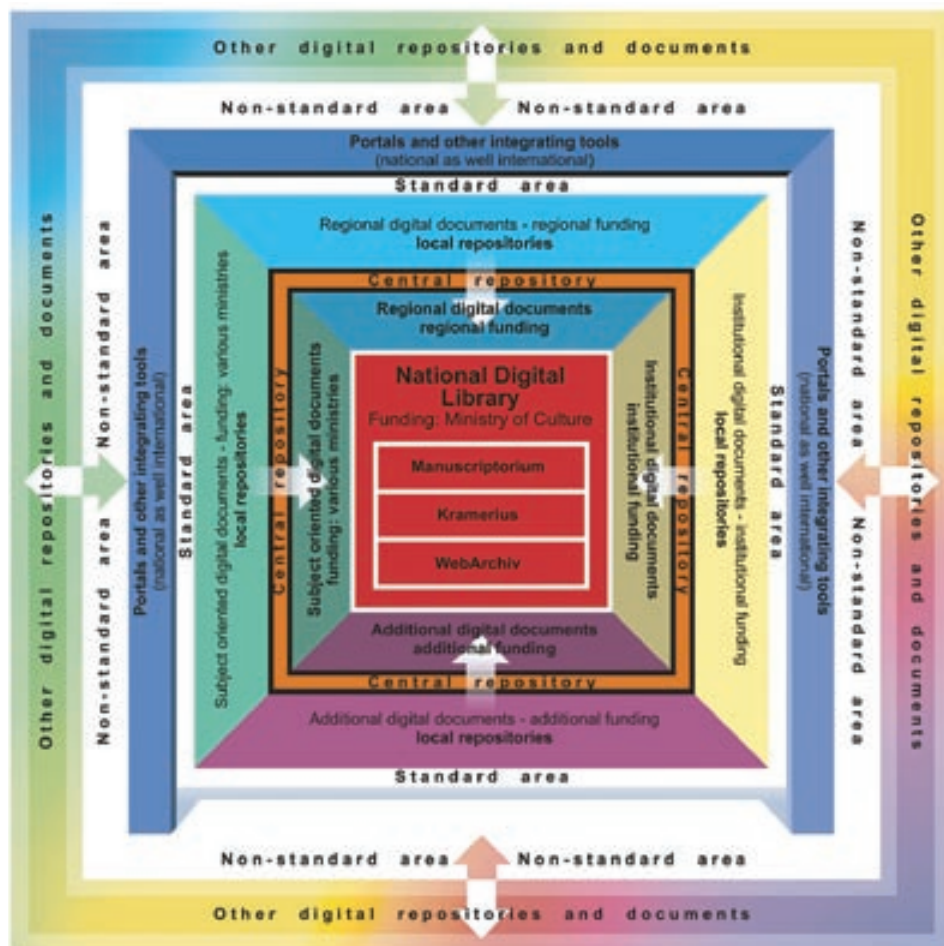
**Manuscriptorium** (<http://www.manuscriptorium.com>) is a system for collecting and making accessible on the internet information on historical book resources, linked to a virtual library of digitised documents.

The **Kramerius** project (<http://kramerius.nkp.cz>) focuses on the preservation of and accessibility to 'modern' periodicals, books and other documents in danger of acid paper degradation.

**WebArchiv** (<http://en.webarchiv.cz>) is a digital archive of Czech web resources that are collected with the aim of their long-term preservation.

Documents owned or produced by any Czech library, museum, archives or other institution can be selected to be part of the National Digital Library. The digitisation, creation of metadata and preservation of these selected documents are funded by the Ministry of Culture.

### Czech Digital Library



National Digital Library. Scheme: Bohdana Stoklasová, Martin Zhouf

Institutions with digital objects not selected for the National Digital Library will also be invited to deposit their data in the Central Digital Repository at their request, but additional funding will be required from other ministries (depending on the different subject areas), regions or institutions. Digital data are produced also by other institutions, but these institutions are not interested in depositing the data in the Central Repository. Digital data stored in local repositories built by such institutions and funded by various ministries, local authorities, individual institutions and corporations can be integrated under the umbrella of national, or international, portals and other integrating tools if those agencies adhere to agreed standards.

**Several national grant projects made it possible for our digitisation projects to start in the early 1990s and for our website to begin to be archived in 2000.** As we greatly respect international standards, all our results can be easily integrated into miscellaneous portals (TEL, EUROPEANA, etc.). Despite being a small country, the Czech Republic has earned a worldwide recognition for its long tradition and remarkable results in the area of digital preservation: in 2005, the National Library of the Czech Republic was awarded the first UNESCO/Jikji Memory of the World Prize for its contribution to the preservation and accessibility of our documentary heritage. However, **digitisation and digital preservation in our country are significantly hindered by a lack of money, slowing digitisation and preventing us from building a truly trusted (and certified) digital repository.**

The situation should improve dramatically very soon. **The Czech Ministry of Culture and the Czech Government have accepted the National Digital Library as a strategic priority and candidate for European funding under the umbrella of the Integrated Operational Programme – IOP (Smart Administration).**

The National Library of the Czech Republic along with the Moravian Library in Brno have prepared an ambitious project with two main goals:

- **acceleration of digitisation** (two digitisation centres, one in Prague and one in Brno, mass digitisation);
- **long-term preservation of and access to digital objects** (a trusted Central Digital Repository located at two geographically-separated places: Prague and Brno).

Let us draw your attention to some impressive numbers: the core of the Czech national cultural heritage (documents published in the country in and since 1801 + historical documents until 1800 stored in Czech libraries) form approximately **1.2 million documents**, that is **350 million pages**. Their digitisation at the current rate would take 300 years, during which many of the documents printed on acid paper and/or highly used would become so fragile that their digitisation would not be possible and our country would lose an important part of its national cultural heritage. The project will make it possible to digitise these **350 million pages within 20 years**. The most fragile or highly used documents (mostly newspapers) should be digitised during a five-year project between 2009 and 2014.

**The results of the project** will be:

- digitisation of the documents published in and since 1801: 540,000 documents, 137 million pages (1060 TB of raw digital data in one locality, 60 TB fast access for users);
- digitisation of historical documents published until 1800: 20,000 documents, 9 million pages (50 TB of raw digital data in one locality, all fast access for users);
- WebArchive: harvesting and archiving of 5 billion files (221 TB of raw digital data in one locality, all fast access for users);
- trusted digital repository (certified by internal as well as external audits);
- user-friendly and customised access to digital content for various users.

The total budget of the project should be 29 million EUR (85 % from European funding and 15 % from co-funding).

## ■ Significant Acquisitions

### *The Purchase of the Collection of the Franciscan Library in Cheb*

At the end of the year, the National Library gained an unprecedentedly valuable and extensive acquisition, the library collection of the former Franciscan friary in Cheb, numbering almost 11,000 volumes from the 1430s to the 1940s. It was purchased from the Bishopric of Pilsen for 42,000,000 CZK, allotted from the state budget by the Ministry of Finance. The monastery in Cheb was originally founded as a Minorite one already before 1247. It was reformed and settled by Franciscan Observant friars in 1465. Like other monastic institutions, it was violently closed in 1950. After the restitution of the cloister in the 1990s, the Franciscan Order was transferred into the ownership of the newly-created Diocese of Pilsen, which recently sold the Gothic convent to the city of Cheb and offered its historical library as a whole to the National Library.

It is an exceptionally preserved collection, which until recently was far removed from the attention of researchers and is still awaiting its appreciation. The unearthing of even two exemplars of the so-called 31-line Indulgence, which was printed by Johannes Gutenberg in Mainz in autumn 1454, will certainly not be the last discovery. Among the typographic broadsides used secondarily by the Cheb bookbinders as pastedowns, the custodian up until now M. Bäumlová further managed to discover two unique items yet to be described in world specialised literature: a German calendar for 1488 as well as a German versed precept for the time of the plague epidemic from the first half of the 1480s. The core of the collection comprises volumes from a Late Mediaeval cloister 'reference' library with books anchored



*The original interior of the library of the Franciscan cloister in Cheb with the historicising furniture from the end of the 1920s.  
Photo: Michaela Bäumlová*



by a chain to the study desks, the so-called *libri catenati*. On some of these volumes, these chains have been – completely exceptionally in Bohemia – preserved. The collection of incunabula with 458 printed books from the last third of the 15th century is unprecedentedly numerous. Another five hundred printed books come from the first third of the 16th century. In those times, the cloister experienced its greatest spiritual and cultural significance. The library of the Franciscan friary in Cheb further contains 159 manuscripts (with the earliest dated one coming from 1436). Primarily, German codices stand out among them with works from the areas of mediaeval mysticism or homiletics. The largest part of the collection comprises the production of the 17th and 18th centuries, in which the extensive collection of typographic *Egeriana* (based on Eger, the German name for Cheb; by the Cheb printers Dexter, Fritsch and Orwanski) or the map atlases and veduta collections are interesting. The printed books of the 19th century and first half of the 20th century include German-language regional literature, often unrepresented in our collections up until now, numerous *Sudetica* or a notable collection of anti-Semitic and anti-Modern titles. The exceptional value of this library built over more than five centuries lies in the fact that it has been to this day successfully preserved as a whole, which in and of itself has an unusual information value.



*Libri catenati* from the library in Cheb. Photo: Michaela Baumlová

### **The Purchase of the Special-Vault Collection from the Library of the Premonstratensian Monastery in Teplá**

For 11,303,000 CZK, allotted by the Ministry of Culture of the CR, the final part of the historical core of the library of the Premonstratensian monastery in Teplá near Mariánské Lázně (German Marienbad) was purchased, which had been as a whole declared a cultural monument and which the monastery offered to the Czech state for purchase in 2006. Specifically, it was 578 manuscripts and manuscript fragments, including a number of mediaeval *cimelia*. The previous parts, comprising a collection of 544 incunabula, i.e. printed books issued before 1501, further 746 early printed books from the first half of the 16th century and 595 manuscripts, were purchased by the National Library in 2006 and 2007 for 20,000,000 and 36,947,000 CZK. It is one of the most valuable monastic libraries on our territory, containing most of the volumes of the original collection, which was established at the end of the Middle Ages and beginning of the Early Modern Period, under important Abbot Sigismund Hausmann (1458–1507) and his successors, when the monastery experienced its greatest spiritual, cultural as well as economic development.

## ■ Adopt a Manuscript

The project of the National Library **Adopt a Manuscript** was launched in 2005 with the aim of preserving our cultural heritage. Manuscript monuments created in the Middle Ages and at the beginning of the Modern Period are an integral part of our cultural heritage and form the memory of the nation. The main purpose of the adoption is to replace the original mediaeval manuscript with an **artistic copy**. On the basis of the original of a precious manuscript, academic painters – restorers are capable of preparing such a copy completely faithfully while using materials with which the old masters worked. Only such a duplicate created by an artist can be a full-fledged substitute for the original work at long-term and travelling exhibitions, in permanent expositions or during presentations abroad.

Currently, the National Library maintains more than 15,000 manuscripts and over 200,000 early printed books in its collections, the most precious of which cannot be exhibited without the risk of damage. The **Adopt a Manuscript** project is making these written monuments accessible to the widest public.

In the four years of the project's duration, nine artistic copies have gradually been made, the majority of which have replaced rare originals several times at important exhibitions. The National Library appreciates all of the donors who have participated in the project. One of the most significant adoptive parents is NADACE JISTOTA Komerční banky, a. s. (KB Jistota Foundation), which dedicated a financial contribution for the preparation of three artistic copies three consecutive years.



*Ulrich Richenthal, Chronicle  
of the Council of Constance  
NL CR VII.A.18, fol. 125v*

## ■ *The Time Has Laid Its Attire Aside (Fashion in Manuscripts from the 11th–16th Centuries) Exhibition*

This exhibition, which took place in the Klementinum Gallery from 26th November 2008 to 1st March 2009, was an excursion into the world of fashion and clothing of the mediaeval and early modern societies in the Czech lands. The exposition was divided into ten thematic sections: the noble world of the rulers and their close relatives, the milieu of the court and aristocracy, the clothing of the spiritual of all estates and orders, the clothing chests of the wealthy burghers and their families, the clothes of craftsmen and their nearest, the dress of the Hussites, the world of men-at-arms and knights, the rural milieu, the clothes of people marginalised by society, and the visitors could end their imaginary pilgrimage in the 'little big' world of children. The main focus of the exhibition lay in the illuminations from 33 manuscripts which come mainly from the collections of the National Library of the Czech Republic, with some having been provided by other institutions (the National Museum of the CR, Museum of Czech Literature, City Archives in Olomouc). The five rarest originals were placed in the special vault room. The second focus of the exhibition was the historical clothing made by Martin and Martina Hřibs using authentic period



*A copy of the clothes of a burgher couple loaned by Barrandov Studio a. s. – Fundus Division.  
Photo: Eva Hodíková*





*Parts of the clothing and equipment of a warrior borrowed from private collections through the J. A. Comenius Museum in Uherský Brod. Photo: Eva Hodíková*

technologies, monastic clothes from the Břevnov monastery, replicas of armour and weapons borrowed from private collections (in cooperation with the J. A. Comenius Museum in Uherský Brod) and historical costumes loaned by the Barrandov Studio a. s. – Fundus Division, which ‘played’ in various films. They completed the testimony of the manuscripts, or the historical depictions, on display, and visitors to the exhibition could hence form a comprehensive idea of the individual types of clothing and their accessories. A component of the exposition was the showing of a documentary on the exhibition with a commentary. Its conception also allowed the visitors to the gallery to try on some pieces of armour themselves right on the spot. On the occasion of the exhibition, the publication *Time Has Laid Its Attire Aside (Fashion in Manuscripts from the 11th–16th Centuries)* was issued in Czech and English editions. A number of commemorative items were also prepared.



*A knight's armour borrowed from private collections through the J. A. Comenius Museum in Uherský Brod. Photo: Eva Hodíková*



## Main Activities

### ■ Acquisitions of Library Collections

Ongoing acquisitions of library holdings were funded from the budget of the National Library with the amount of 1,332,000 CZK (i.e. with 0.61 % of the entire annual government contribution allocated to the Library's activities), further from a specific-purpose subsidy from the Ministry of Culture of the CR (MoC) in the amount of 15 million CZK and from a specific-purpose non-investment subsidy in the amount of 450,000 CZK for the purchase of online access to electronic resources. For the implementation of the project of the Czech Library at the University Library in Bratislava, a specific-purpose non-investment subsidy in the amount of 400,000 CZK was provided by the MoC. These subsidies were supplemented by other funds from projects whose main aim was to improve the quality of the information environment and of services provided, especially for the provision of access to electronic databases.

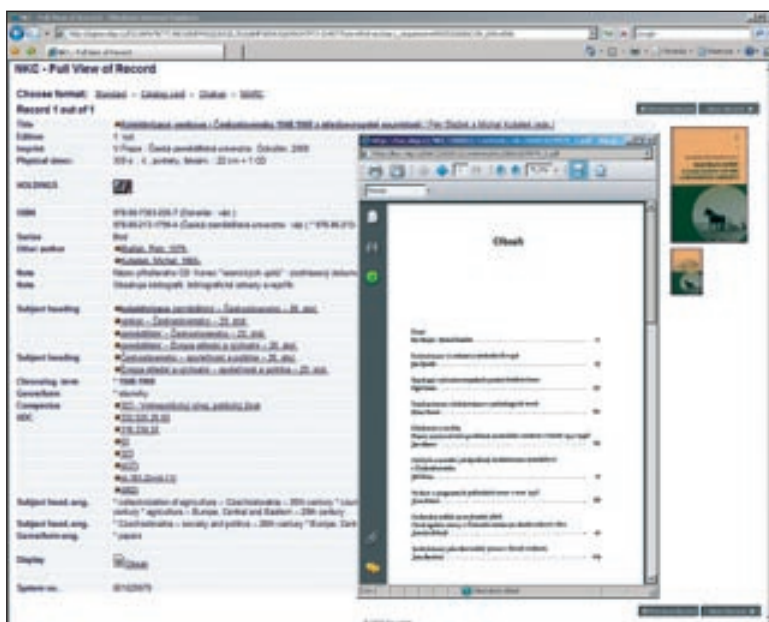
The area of acquisition activities has been marked by a chronic lack of financial resources. Whereas the face value of the financial resources allocated to acquisitions has remained roughly the same for several years, their purchasing power is being eroded by other factors, such as ever-increasing prices of documents and subscription fees, VAT payments, inflation indices, exchange-rate fluctuations, postage etc. In the given financial context, it is very difficult to formulate and implement a systematic and consistent acquisition policy. Consequently, not only specific user needs but to some extent also the actual strategic goals of the NL still remain unfulfilled in the area of the acquisition of library holdings.

Documents have been acquired through legal deposit copy, purchase, international exchange of documents, donations, or from internal resources such as a reserve of duplicate holdings. Individual or consortium licence agreements provide mainly online access to electronic information resources abroad.

(Acquisition of library holdings, including statistical analyses, is covered in greater detail in the section Economic Indices, Statistics, Graphs.)

### ■ Cataloguing the Library Collections

In 2008, the cooperation with the Moravian Library in Brno and the Research Library in Olomouc in cataloguing Czech book production for the Czech National Bibliography continued. Within this cooperation, the bibliographic records of the documents of contemporary Czech book production are continuously

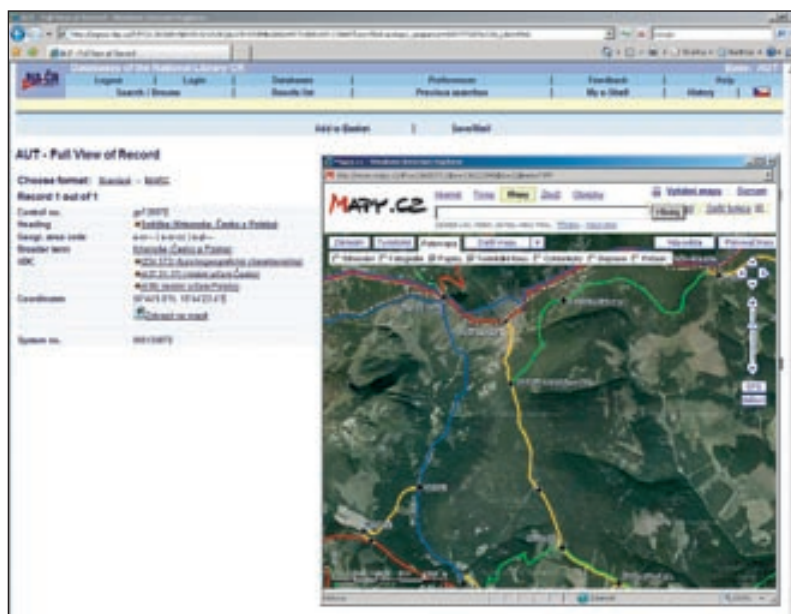


*An entry in the Electronic Catalogue of the National Library of the CR with the cover of the book and its table of contents*

enriched with content information – the table of contents is a component of what displays with the record and the words from the table of contents are complemented with the opportunity to search for documents. In addition, the records were further enriched – the Electronic Catalogue of the National Library of the CR and the Union Catalogue were connected with the Cover Server and, wherever possible, the covers of the publications are displayed next to the record in the catalogues. The records are also interconnected with the data accessible at Google Book Search.

In the national subject authority file, the application *Geolink.nkp.cz* – a prototype for enriching the geographic authorities by the field for coordinates, localisation of the given entities on the map and interconnection with the publically accessible map services – was launched.

The year 2008 was very successful for the Union Catalogue of the CR primarily in terms of the record increase in the number of libraries which initiated cooperation in building it in this year. The number of libraries contributing to the UC CR rose by another 83 libraries. Also its usage increased – its website was visited by 5,500 more users per month on average in 2008 than in 2007, and the number of requests for Interlibrary Loan Services sent through the Union Catalogue more than doubled as compared with 2007.



An example of a search in the AUT database

## ■ Historical and Music Collections

### *Improving the Services of the Historical and Music Collections Division*

Within the improvement of the services for readers, both reading rooms of the Historical and Music Collections Division were expanded in the summer.

The Manuscripts and Early Printed Books Reading Room was returned to its original size from the 1930s. The area was equipped with a new camera system and new lighting appliances. The number of places for studying increased to twenty-one including two places for work with the online catalogues and the internet. The open shelves expanded by 20 running metres and after the installation of new bookcases in 2009 their capacity will increase by another 20 running metres of books.

The Music Department Reading Room was expanded by a new space through joining the adjacent hallway. Thanks to that, it was possible to expand the open shelves of books by ca 3,000 volumes. The new arrangement of the reference library has more logic for visitors; the encyclopaedic literature is displayed right at the entrance (newly modified) area, where the loan desk is also placed. This has yielded a truly calm area for work with music materials and undisturbed searching in the electronic sources in the original part of the reading room.



*The Manuscripts and Early Printed Books Reading Room. Photo: Eva Hodíková*

### **Acquisitions of the Music Department**

It was possible to purchase a binder's volume of sixteen prints, mostly first editions of Beethoven's piano sonatas and other compositions intended for the piano for the collection of the Music Department. According to the published list of the manuscript and printed sources to the musical work of Ludwig van Beethoven (Fojtíková, Jana: *Die ältesten Quellen der Werke Beethovens in der Tschechischen Republik*, in: *Miscellanea Musicologica XXXVIII*, Prague 2006, pp. 9–105), rare prints are found on our territory very seldom, only in one exemplar, or in a later reprint. Not only will the obtained sources, significant in the European-wide and especially Central European context, appropriately complement the collection of printed sources of the Music Department, but they will also mean a boon to Beethoven research for our as well as foreign researchers.



*The Music Department Reading Room. Photo: Eva Hodíková*

## Donation to the Music Department

The Music Department received as a donation the autograph-score facsimiles of four important operas by W. A. Mozart. The project of the gradual publication of the seven most important operas by Mozart *The Seven Great Operas of Wolfgang Amadeus Mozart Published as Facsimile Autograph Scores* is being implemented by the Packard Humanities Institute (USA) in association with Bärenreiter-Verlag. It has the character of charity assistance to libraries and other research centres in allowing the detailed authentic study of Mozart sources. The facsimiles are rendered excellently technologically including all of the musically-historical requisites, aesthetically very impressive both inside and out. The personal letter of Director of Bärenreiter-Verlag Leonhard Scheuch, which was attached to the donation, speaks admiringly of the Mozart Memorial, which he had the opportunity to visit in 2006. It is his wish that this generously conceived edition be included in the Memorial as a permanent part and as an aid in the research projects of all of its visitors.

## The Conservation and Preservation of the Collection of Manuscripts and Early Printed Books

Modern conservation practice is based on examining collections, by means of which information can be obtained on the physical state of individual objects; it reveals connections between the conditions of depo-



*Manuscript XIII.H.2, fol. 27r. Photo: Jana Dřevíková*

sition of individual collections in the depositories and the course of the degradation processes, inevitably taking place. The results of the research and its interpretation are the base for the conservationist's method, whose aim is the stabilisation and extension of the lifetime of individual objects or entire collections. During 2008, the Restoration Department conducted research on the colour layer of the groups of manuscripts ascribed to the workshop of Master of the Šelmbek Bible (the picture on the left). Furthermore, research was carried out on the collection of Persian manuscripts, which revealed both the material composition and the technological method (the pictures below and on the opposite page). Research on the dustiness of the Baroque Library

Hall in the Klementinum, conducted in cooperation with the Laboratory of Aerosol Chemistry and Physics of the Institute of Chemical Process Fundamentals of the ASCR, v. v. i., was a part of extensive tests whose aim was to determine the level of contamination of the atmosphere in the depository areas of the NL.

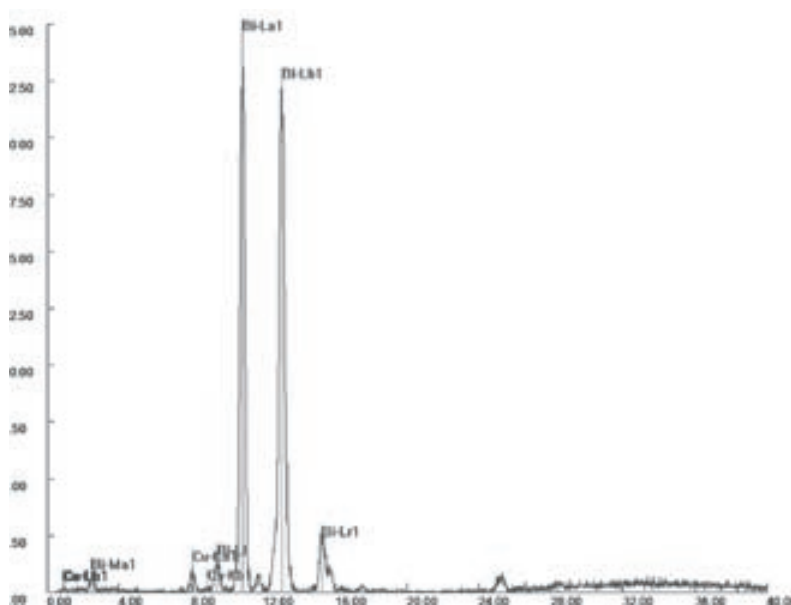
Another element of the preventive protection of the collections was the digitisation of the negatives of university dispute theses. The transfer of Baroque graphic sheets to digital form means making them accessible to the wide public without the least threat to their physical existence.



*Manuscript XVIII.B.113 before (on the left) and after (on the right) reconstruction. Photo: Jana Dvořáková*







Graph XRF shows the elemental composition of the colour layer of the manuscript

## ■ Slavonic Library

The Slavonic Library (SL) is a specialised research library open to the public focusing on Slavic Studies and problems of Slavic countries. It is incorporated in the National Library as its division and cooperates with other parts of the NL in discharging statutory tasks.

Since 1973, the SL has been entrusted through a decision of the International Committee of Slavists with fulfilling the function of a centre for the registration and treatment of materials related to the international congresses of Slavists. On the occasion of the meeting of the International Congress of Slavists in Ohrid, Macedonia in September 2008, the SL therefore prepared and issued a bibliography of the published articles given at the previous congress of Slavists, which had taken place in Ljubljana in 2003. The SL also participated in the preparation of the exhibition of Czech Slavist production from the last five years, which was installed in the areas of the congress.

With the support of the Institute of Slavonic Studies of the Academy of Sciences of the CR, v. v. i. and the Masaryk Institute and Archives of the Academy of Sciences of the CR, v. v. i., the SL prepared a two-day conference devoted to the life and legacy of the work of the Czech historian, specialist in the issues of Modern Russian history and the Russian revolutionary movement as well as long-term Director of the Russian Historical Archives Abroad Jan Slavík. The contributions of all sixteen participants will be published in proceedings prepared in Czech and English versions.

In cooperation with Harvard University, the SL continued in the programme of microfilming and digitisation of the second part of the periodicals issued by Ukrainian émigrés on the territory of interwar Czechoslovakia. This was the second year of the implementation of the three-year grant project supported by the Czech Science Foundation, which will result in the cataloguing, quality deposition of and provision of access to the collection of administrative documents (internal archive) of the former Russian Historical Archives Abroad.

Through a donation to its Holdings of Special Collections, the SL acquired a collection of documents related to the life and work of Russian avant-garde painter Vadim M. Rokhlin (1937–1985). The materials were donated to the library by his wife Tamara I. Fedorova. After its cataloguing, the collection will be made accessible to researchers and its inventory list will be available online.

The acquisitions for the collection of Slovak literature were aided by the continuing implementation of the joint project of the NL CR and the University Library in Bratislava *The Slovak Library – The Czech Library*, which is guaranteed by the Czech and Slovak Ministries of Culture. The project, which was implemented for the third year, makes it at least partially possible to reduce the deficit of financial resources assigned to the acquisition of books, which has been a problem in the entire NL.

## ■ Librarianship Institute

A licence agreement on the electronic document supply service was concluded with the collective administrator of the proprietary authors' rights DILIA. The licence for this service was provided to all the libraries registered in compliance with Act No. 257/2001 Coll. (Library Act).

Ninety-five libraries participated in the *Library Benchmarking* project. The data for 2007 was accumulated in the common comparative database. The project was presented at seminars in the individual regions as well as at an international conference dedicated to the problems of measuring efficiency and quality, which took place in Bratislava in September.

The performance of the regional functions of libraries was coordinated within the activities of the Commission for Regional Functions of the Association of Libraries of the CR. A report on the performance of regional functions in 2007 was dispatched to the division heads of district authorities. The Librarianship Institute coordinated the libraries' activities in connection with the implementation of the *Project of Internet Access in Libraries* and the grant programme *Library Public Information Services*. In cooperation with the publisher Host, the publication by Jiří Trávníček *Čteme? Obyvatelé České republiky a jejich vztah ke knize* [Do We Read? The Population in the Czech Republic and Its Attitude to Books], summarising the results of the sociological research *Readers and Reading in the CR in 2007*, was issued.

In 2008, the building continued of the electronic portal of the Librarianship Institute *Informace pro knihovny* (Czech Library and Information Science Portal), whose aim is to make accessible and reference domestic and selectively also foreign documents, subject databases and other information tools from the field of librarianship and information science. The portal is intended for librarians and information employees, students and pedagogical workers in the field and other parties interested in information from this area – it shows high visit rates: for 2008, the portal recorded over 2 million accesses and more than 150,000 virtual visits. In the same year, the portal was functionally connected with a further information service of the Librarianship Institute – the KIV – Library and Information Science Subject Gateway. The KIV Subject Gateway provides information from the field of librarianship and information science. It enables metasearching (parallel searching) of subject databases as well as major subject portals and websites while offering additional services for the biographic records.



Czech Library and Information Science Portal, <http://knihovnam.nkp.cz/>

## Programmes and Projects

### ■ Long-Term Research Programmes

#### **Creation of a Virtual Research Environment for Access to and Preservation of Digital Documents**

Project duration: 2004–2010

Project leader: Adolf Knöll

Financial support: Ministry of Culture of the CR

URL: <http://digit.nkp.cz>

The existing Manuscriptorium (<http://www.manuscriptorium.com>) and Kramerius (<http://kramerius.nkp.cz>) digital libraries are being further developed by applying new technologies in order to achieve the highest comfort possible for the users. The aim of the project was to improve and create new tools for cooperation between institutions contributing to the Manuscriptorium, such as a user-friendly program for the creation of valid XML documents or the so-called Manuscriptorium for Candidates, making online uploading of new, digitised manuscripts into the digital library possible. Great effort was devoted to the international expansion of the Manuscriptorium, for which purpose an OAI harvester was developed, a Description-Record Database was prepared and the so-called Complex Digital Document format, already defined before, was introduced as an internal format, which is essentially a METS application. A specific TEI DTD was prepared for the structuring of a historical text in verses and tables. With its tools, the research plan assists in the implementation of the EU ENRICH application project.

In the area of archiving digitised modern documents, the central data repository was expanded for the Manuscriptorium, WebArchiv and Kramerius applications. In the area of the digitisation of modern documents, a tool for registering digitised documents and managing the digitisation process, Digitisation Registry CZ (earlier under the name Relief), was being developed, which will be available also for the suppliers and other institutions taking part in digitisation. A method for checking the quality of digital image files was proposed, the CD-ROM document content migration to a data repository continued and the input processes for the mass digitisation of documents were optimised.

#### **Building Mutually Compatible Information Systems for Access to Heterogeneous Information Resources under the Umbrella of the Uniform Information Gateway (UIG)**

Project duration: 2004–2010

Project leader: Bohdana Stoklasová

Financial support: Ministry of Culture of the CR

URL: <http://www.jib.cz>; <http://info.jib.cz>

Information systems enabling access to heterogeneous information resources are interconnected under the umbrella of the Uniform Information Gateway in such a way that the end-user could access them seamlessly through a single portal. In 2008, we achieved significant results mainly in the area of enriching the geographic authorities with data on the coordinates with a subsequent display of the given locality on the map and when testing the SRU/SRW interface for searching in a full-text index and integrating it with the meta-search portals and creating the Kramerius Information Portal (results on the level of prototypes).

#### **Research and Development of New Methods in the Preservation and Conservation of Rare Library Collections**

Project duration: 2005–2011

Project leaders: Jiří Vnouček (until April 2005), Magda Součková (April–December 2005), Jerzy Stankiewicz (2006–2011)

Financial support: Ministry of Culture of the CR

The research plan focuses on improving the quality of the preservation of written documents and creating better climatic conditions for collection deposition, including the use of protective covers. Simultaneously, problems of layers of colour on illuminated manuscripts and of chelating agents for collagen-based historical materials are being resolved. Work related to the resolution of the problems of the acid paper

of book blocks was completed, with its outcome being a proposal for the methodology to resolve the degrading paper collection from the 19th–20th centuries; the low basic costs are a guarantee of the applicability of this method in practice.

Another focus of attention were the problems of long-term deposition of modern collections without the access of oxygen. Based on good experience with the technology of vacuum packing from the floods in Prague in 2002, the National Library of the CR decided to explore the possibilities and prospects of vacuum packing as one of the ways of storing library collections safely. Also examination of the collections continued along with the measurement of contamination in the areas of the library depositories.

## ■ National Research and Development Projects

### **Optimisation of Tools for the Digitisation of Printed Documents in Danger of Acid Paper Degradation**

Project duration: 2006–2010

Project leader: Jiří Polišenský

Financial support: Ministry of Culture of the CR

Within the project, the problems of increasing the success of OCR were being resolved in 2008. The knowledge bases were being filled with the corrected word forms gained through the scanning of authentic documents from the relevant time periods. Reference tests were conducted on the influence of the use of the bases for improving the success rate of recognition, which showed higher success even with relatively little complementation of the bases. A model of the programming instrument for automated descriptions of the component parts of digitised documents was created.

### **Preservation of Web Resources and Making Them Permanently Accessible As They Are a Part of the National Cultural Heritage**

Project duration: 2006–2011

Project leader: Ludmila Celbová (2006–2007), Libor Coufal (2008–2011)

Financial support: Ministry of Culture of the CR

URL: <http://webarchiv.cz>

The overall goal of the project is to deal more profoundly with the aspects of preserving web resources and making them permanently accessible, both in terms of the development of information technologies and in terms of legislation. In 2008, a tool for automated full-scale harvesting of *Bohemica* resources located outside the national domain .cz was developed and tested. In the legislative area, a bill was prepared along with the explanatory report regulating legal deposit copy in the area of web (online) publications.

### **Building a Database of Handwritten and Printed Musical Resources Deposited in the Collections on the Territory of Bohemia and Moravia**

Project duration: 2006–2011

Project leader: Zuzana Petrášková

Financial support: Ministry of Culture of the CR

In 2008, the work on the project continued according to the planned assignment. The project was evaluated after the implementation and routine usage of the new Kallisto Software, which allows for the direct transfer of the catalogued resources into the international RISM database, thus also quick access to them. Observance of the international standards of scientific cataloguing helps the Music Section of the NL CR remain at a good international level and the results of its work sought and utilised. Thorough registration and description of the sources provide information that is essential for research and interpretation purposes.

### **National Authority Files in the Environment of Museums and Galleries – Interoperability with the NL CR**

Project duration: 2006–2011

Project leader: Zdeněk Lenhart, CITeM, Moravian Museum in Brno

Investigator on the part of the NL CR: Zdeněk Bartl



Financial support: Ministry of Culture of the CR  
 URL: <http://www.citem.cz>

Through the creation of the system of national authority files of memory institutions, the efficiency of the cataloguing of library, museum and gallery collections will be significantly increased and the access points in the databases of memory institutions unified.

### **Multi-Licence for the Entry into the Web of Knowledge (Access to the Web of Science and Journal Citation Reports)**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Ivana Kadlecová, Library of the Academy of Sciences of the CR, v. v. i., Prague

Investigator on the part of the NL CR: Hana Nová

Financial support: Ministry of Education, Youth and Sports of the CR

The goal is to provide access to the citation database of the Web of Science and the Journal Citation Reports through the Web of Knowledge portal.

### **Electronic Databases for the Study and Research of Greek and Latin Authors of Antiquity, the Middle Ages and Early Modern Times**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Jana Nechutová, Masaryk University, Brno

Investigator on the part of the NL CR: Zdeněk Uhlíř

Financial support: Ministry of Education, Youth and Sports of the CR

URL: <http://litterae.phil.muni.cz>

The objectives of the project are to coordinate the purchase of licences for electronic resources (original texts and handbooks) including their updates and to make them accessible in an integrated form within the resource *Litterae ante portas* to users in the Czech Republic.

### **OCLC FirstSearch Service**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Hanuš Hemola

Financial support: Ministry of Education Youth and Sports of the CR

URL: [http://www.nkp.cz/pages/sluz\\_oclcs.htm](http://www.nkp.cz/pages/sluz_oclcs.htm)

The 1N04167 project guaranteed standard access to the OCLC FirstSearch Service in the extended consortium of the main Czech libraries as an instrument for international ILL services and shared cataloguing of foreign documents.

### **EBSCO Databases – a Resource of Scientific Information for the Humanities and Social Sciences**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Hana Nová

Financial support: Ministry of Education, Youth and Sports of the CR

URL: <http://eifl.nkp.cz>

A continuation of the project for providing multi-licence access to the EBSCO databases and using them. The forty-nine libraries involved in the project are allowed access to the two most important databases, namely Academic Search Premier and Business Source Premier. In addition, the EBSCO company has made some other databases accessible as a bonus.

### **Coordinated Creation of Subject Information Gateways for Research: Coordination, Music, Librarianship and Information Science**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Bohdana Stoklasová

Financial support: Ministry of Education, Youth and Sports of the CR

URL: <http://info.jib.cz/o-projektu/oborove-brany>; <http://kiv.jib.cz>; <http://mus.jib.cz>; <http://art.jib.cz>; <http://tech.jib.cz>

In 2008, the operation and optimisation of the KIV (Library and Information Science) and MUS (Musica) subject gateways continued. We prepared an English version of the MUS Subject Gateway and expanded our foreign cooperation. In the area of subject access, we began work on Conspectus Method groups for the needs of various fields. We issued a monograph entitled *Oborové brány* [Subject Gateways], summarising the results of the project.

### **Information Resources for Librarianship and Information Science**

Project duration: 2004–2008

Project leader: Miroslav Ressler

Financial support: Ministry of Education, Youth and Sports of the CR

URL: [http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=09\\_Okn/EIZdroje.htm](http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=09_Okn/EIZdroje.htm)

The aim of the project is to provide higher-quality access to information when implementing research tasks at tertiary-education institutions and information institutions providing education and instruction for information workers. Access was ensured to the following databases: LISA, ELIS, ISTA, Library Literature & Information Science Full Text, Arts & Humanities Collection and Classification Web. The full texts of the journals of the licensed databases Library Literature & Information Science Full Text and EBSCO are accessible through the Electronic Journals Library (EZB) and the KIV Subject Gateway. Manuals to the databases are published on the website of the National Library of the CR, and training for professional workers and students regularly takes place.

### **Administrative Documents (Internal Archive) of the Russian Historical Archives Abroad. Processing, Storing, Cataloguing and Access to This Collection of Unique Documents**

Project duration: 2007–2009

Project leader: Lukáš Babka

Financial support: Czech Science Foundation

The aim of the project is to process, catalogue and deposit the collection of archival materials (the administrative documents and internal archive) mapping the activities of the Russian Historical Archives Abroad, which is deposited in the Slavonic Library, and make it accessible. Thanks to the access to this exceptional collection of documents, it will be possible for scholars to examine professionally for the very first time the activities of the Russian Historical Archives Abroad, a unique archival and documentation institution, which was active in Prague in 1923–1945.

### **Registration of Digitised Documents, Monitoring of the Process of Treatment and Development of the System for Making it Accessible**

Project duration: 2008–2010

Project leader: Martin Lhoták, Library of the Academy of Sciences of the CR, v. v. i., Prague

Investigator on the part of the NL CR: Ivan Ljubka

Financial Support: Ministry of Culture of the CR

The aim of the project is to provide the software infrastructure for the digitisation of the library collections, especially the development of software for the observation and optimisation of the digitisation workflow including the registration of the digitised documents covering the activities within the Czech Republic. A component of the resolution is the augmentation of the functionality of the system for accessibility in accordance with world standards. In 2008, the functionality of RD CZ (Digitisation Registry CZ) was expanded by monitoring the movement of the documents from their selection for digitisation through digitisation workplaces, publication of the digitised documents in the Kramerius system all the way to the connection of the catalogue entry with the document in the system. At the same time, work was initiated on the conversion tool for the transfer of metadata into the MODS format, which will be the main format of the FEDORA system.

### **Testing the Possibilities of Exterminating the Insects Damaging Library and Museum Collections by Using a Multipurpose Vacuum Chamber and Oxygen-Free Box**

Project duration: 2008–2010

Project leader: Jiří Neuvirt

Financial Support: Ministry of Culture of the CR

The aim of the project is to develop and test the efficiency of non-toxic pesticide methods in libraries and museums by making use of the features of the multipurpose vacuum chamber and an oxygen-free box. At the same time, the influence of the selected methods on the materials of the collection objects will be verified. In 2008, a line was constructed to test the mortality of pests when utilising the designed methods under laboratory conditions including the way of enriching the nitrogen by the defined amount of oxygen. With selected types of insects, the relevant developmental stadia were bred for a series of tests and models of wooden artefacts were created for testing the penetration of the given atmosphere into the artefact.

## ■ International Research and Development Projects

### **LiWA (Living Web Archives)**

Project duration: 2008–2011

Project leader: Claudia Niederee, Gottfried Wilhelm Leibnitz Universität, Hannover, Germany

Investigator on the part of the NL CR: Libor Coufal

Financial Support: 7th Framework Programme of the EU

URL: <http://liwa-project.eu>

Living Web Archives (LiWA) is a three-year research project financed by the EU, aimed at the area of web archives. Thanks to the rapid development of web technologies, the contemporary instruments for web archives have achieved the limits of their potential. The goal of the LiWA is to design and test new methods which will make it possible to improve the quality of the contents of web archives and their long-term value for users as well as 'vitalise' them. The outcome of the project will be a new generation of tools for harvesting, preserving, analysing and enriching the contents of web archives, which will allow long-term interpretability as the archives will develop, providing better fidelity of the archival contents by the filtration of insignificant white noise and capturing diverse contents (multimedia, social web etc.). In 2008, the user needs were defined based on a detailed analysis and the first versions of the tools were developed.

### **DPE (DigitalPreservationEurope)**

Project duration: 2006–2009

Project leader: Seamus Ross, Humanities Advanced Technology and Information Institute (HATII), University of Glasgow, Scotland, Great Britain

Investigator on the part of the NL CR: Bohdana Stoklasová, Jan Hutař

Financial support: 6th Framework Programme of the EU

URL: <http://www.digitalpreservationeurope.eu>

DigitalPreservationEurope (DPE) supports cooperation between many existing national initiatives within the European Research Area (ERA). The objective of DPE is to improve the coordination and cooperation between the current activities in order to preserve digital data effectively, in particular to increase interest in the digital data preservation, to encourage the ability of the member countries to work together and thus to increase the activities in this area in Europe. Further objectives are to adopt certification standards for digital data preservation processes and to make an audit that would be based on them possible, to develop skills in the area through training, to enable research coordination and exchange of experts, to prepare a plan for further research and to promote it as well as to help both the wider and professional public in recognising the central role played by the digital data preservation in their life and work.

In 2008, we dealt with the content administration of the DPE website, development of the instrument for the DRAMBORA certification and organised four parallel DPE events in Prague.

## ■ European Application Projects

### **TELplus**

Project duration: 2007–2009

Project leader: Toomas Schvak, National Library of Estonia, Tallinn, Estonia

Investigator on the part of the NL CR: Tomáš Foltýn

Financial support: eContentPlus Programme

URL: <http://www.theeuropeanlibrary.org/telplus>

The objective of TELplus is to expand and improve the quality of the content of The European Library (TEL) by means of more than 20 million OCR-digitised pages, introducing the OAI protocol wherever libraries still communicate via Z39.50, and improving the quality of the communication with users. Within the working group dealing with the creation of OCR, the NL CR, which is one of the key partners, contributed to the project so far by creating more than 2,300,000 text files.

### **EDLnet**

Project duration: 2007–2009

Project leader: Jill Cousins, National Library of the Netherlands, The Hague, The Netherlands

Investigator on the part of the NL CR: Renáta Modráková (as of 1st October 2008 Zdeněk Uhlíř)

Financial support: eContentPlus Programme

URL: <http://www.europeandigitallibrary.eu/edlnet>

EDLnet is a thematic partner network, the aim of which is to create the prerequisites for the establishment of the European Digital Library (EDL – Europeana). The publication of the EDL prototype in December 2008 was provisional; it is still being worked on.

### **ENRICH (European Networking Resources and Information concerning Cultural Heritage)**

Project duration: December 2007 – November 2009

Project leader: Zdeněk Uhlíř

Financial support: eContentPlus Programme

URL: <http://enrich.manuscriptorium.com>

The international ENRICH project within the eContentPlus programme, which is coordinated by the National Library of the Czech Republic in association with AiP Beroun s. r. o. and Gross Czech a. s., was in the second to thirteenth months of its resolution in 2008. Meetings or workshops of the projected consortium took place in Copenhagen (28th–29th February), Reykjavík (26th–27th June), Florence (22nd–23rd September) and Paris (3rd–4th December). All of the project content partners made at least a part of their data accessible through the Manuscriptorium clone, where they are being tested before they are included in the Manuscriptorium for real. In the first year of the resolution of the project, enrich.dtd was created on the basis of TEI P5, which will replace MASTER, or MASTER+ on the TEI P4 basis, in the second year. In terms of the ways of integration, the OAI-PMH harvester and the special M-Tool tool in offline version and partially also special connectors adapted to the needs of the individual partners were tested. Such important associate partners were obtained as the Heidelberg University Library or the National Library of Romania, whose data have already been included in the Manuscriptorium for real.

## ■ Other Non-R&D Projects

### *National Projects*

#### **Library Public Information Services (LPIS) Programme**

All projects in the individual subprogrammes are one-year projects. They cover the promotion of specific library activities in the areas of education, digital library operation, digital data production (retrospective conversion of catalogues, digitisation of collections), operation of information portals, access to digital resources and operation of the Union Catalogue of the CR. The National Library of the CR has regularly participated in the LPIS Programme in order to promote its basic activities.

#### **LPIS 1**

##### **LPIS Programme Coordination Centre**

Project leader: Vít Richter

URL: <http://visk.nkp.cz>

In 2008, the LPIS Programme Coordination Centre provided all professional, organisational and coordination activities connected with the implementation of the whole LPIS Programme. Building on the



LPIS 3 Programme, coordination with the *Project of Internet Access in Libraries*, implemented by the Ministry of Informatics of the CR, was provided.

## **LPIS 2**

### **Training Courses in Basic Computer and Information Literacy**

Project leader: Eva Dostálková

URL: [http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=04\\_Vzd/03\\_OV\\_Akce/01\\_kurzy.htm](http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=04_Vzd/03_OV_Akce/01_kurzy.htm)

During the courses, trainees acquire the knowledge and skills corresponding to the European Computer Driving Licence as the minimum educational standard required in the area of work with information and communication technologies as well as advanced competences in the area of computer and information literacy.

### **Digitisation in Libraries or What a Librarian Should Know about It**

Project leader: Zlata Houšková

URL: [http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=04\\_Vzd/03\\_OV\\_Akce/02\\_pripstavovane.htm](http://knihovnam.nkp.cz/sekce.php3?page=04_Vzd/03_OV_Akce/02_pripstavovane.htm)

A series of workshops on digitisation was dedicated to introducing the participants to the problems of procuring, processing, structuring, and preserving digital information as well as making it accessible.

## **LPIS 4**

### **Digital Library and Archives for Library Information Services**

Project leader: Jiří Polišenský

URL: <http://digit.nkp.cz> (technical standards)

Within the implementation of the LPIS 4 Subprogramme, the administration of the tools of the digital library of the NL CR was provided, namely by means of the Kramerius and Manuscriptorium applications and the transfer of data via the CESNET and PRAGONET networks. Further, the Kramerius system was expanded by mass data exports and imports; the XML was adjusted for the OAI-PMH interface, allowing external indexing of the OCR texts, including the acquisition indexing and the modifications aimed at the automatic merging of parts of titles.

## **LPIS 5**

### **Retrospective Conversion of the Catalogues of the National Library of the Czech Republic**

Project leader: Nataša Mikšovská

Twenty-three thousand records of printed books were preselected and prepared for further processing. Sixteen thousand, three hundred records from the General Catalogue of the Universal Library Collection I were catalogued, and the retro-conversion of the catalogue of the Russian Historical Archives Abroad was begun, during which 18,000 entries were compiled.

### **Retrospective Conversion of the Catalogue of Printed Sheet Music Deposited in the Music Department of the National Library of the Czech Republic**

Project leader: Zuzana Petrášková

In the ProTag program, specially modified to suit the specific demands of musical-notation material, the RETROCON method was used to convert 93,895 catalogue records of printed sheet music into electronic form. This concluded the retro-conversion of the catalogue of printed sheet music.

## **LPIS 6**

### **Digitisation of the Historical Documents of the National Library of the CR in 2008**

Project leader: Zdeněk Uhlíř

URL: <http://www.manuscriptorium.com>; <http://digit.nkp.cz> (technical standards)

In 2008, 109 documents (i.e. 40,045 images) from the collections of the National Library of the CR were digitised within LPIS 6.

## LPIS 7

### **Kramerius – the National Programme for Microfilming Documents in Danger of Acid Paper Degradation and Making Them Digitally Accessible**

Project leader: Jiří Polišínský

URL: <http://www.kramerius.nkp.cz>; <http://digit.nkp.cz> (technical standards)

Within the LPIS 7 Subprogramme, 587,000 pages of library documents were reformatted in 27 projects in 2008. The NL CR also further ensures the archiving of microfilms in storage with special climactic conditions and raw digital data in its own central data depository.

## LPIS 8

### **Provision of the Operation of the Uniform Information Gateway as a National Portal and Access to Information Resources of the National Library of the Czech Republic and Czech Web Resources**

Project leader: Bohdana Stoklasová

URL: <http://www.jib.cz>; <http://info.jib.cz>

We expanded the offer of resources and introduced new categories of resources; the usage of the Uniform Information Gateway for downloading records considerably increased. We integrated the book covers. We connected and tested the Google Book Search service. We improved the quality of custom help and user interface. We essentially expanded the number of contracts with the publishers of web resources. In the area of subject access, we deepened our cooperation with various memory institutions.

### **Providing Multi-Licence Access to Czech Electronic Information Resources in 2008**

Project leader: Hana Nová

URL: <http://visk.nkp.cz/VISK8A.htm>

Within the implementation of the project, access to full-text TamTam databases of Anopress and to the databases of the Czech News Agency has continued to be provided.

## LPIS 9

### **Development of CASLIN – the Union Catalogue of the CR**

Project leader: Eva Svobodová

URL: <http://skc.nkp.cz>; <http://www.caslin.cz>

At the end of 2008, the database of the Union Catalogue of the CR contained 3,473,559 records – of which 144,969 were records of serials and 130,937 records of special types of documents. In 2008, the website of the UC CR was visited monthly by an average of 5,500 more users than in 2007 and the number of requests for ILL sent from the UC CR more than doubled as compared to 2007. The number of the libraries contributing to the UC of the CR increased by a further 83 libraries. Within the improvement of user services, ca 4,000 records of monographs were connected with full texts created within the Kramerius project. Book covers are being added to the entries in the UC CR (if they are available at the Cover Server) and the records are linked to the data available at Google Book Search. A copy of the table of contents of the documents was attached to more than 16,000 entries.

### **Cooperative Creation and Utilisation of National Authority Files**

Project leader: Zdeněk Bartl

URL: <http://aut.nkp.cz>

The project's objective is to involve Czech libraries in the cooperative creation and utilisation of national authority files and thereby substantially contribute to the efficiency of the cataloguing process in libraries. More than 470,000 records of name and subject authorities are available.

## **EEA and Norwegian Financial Mechanisms**

### **Preservation of Non-Periodical *Bohemica* of the 19th Century in Danger of Acid Paper Degradation**

Project duration: 30th November 2006 – 30th April 2011

Project leader: Jiří Polišínský

Financial support: EEA and Norwegian Financial Mechanisms

In 2008, 1,398,000 pages of monograph *Bohemica* of the 19th century in danger of acid paper degradation were digitalised within the implementation of the project through supplying companies. A total of more than 6,000 titles from this period are now available, which represents more than 9,000 volumes. Furthermore, over 1,000 preservation boxes have been produced for volumes with damaged binding.

## Integrated Operating Program – Smart Administration

### Building the National Digital Library (Project No. 116)

Project leader: Bohdana Stoklasová

URL: <http://www.ndk.cz>

We have prepared the general framework and timetable of the project, accumulated the sources for the feasibility study in all of the main lines of the project, namely: digitisation acceleration (two digitisation centres, one in Prague and one in Brno, implementation of mass digitisation); long-term protection of digital objects and access to them (trusted digital repository placed in two geographically different localities: Prague and Brno); user-friendly and customisable approach to digital content for various users.



Photo: Ivan Král

## Economic Indices, Statistics, Graphs

### ■ The Basic Statistical Data of the National Library of the CR in 2008

<b>Library items, total</b>	<b>6,465,247</b>
• of which manuscripts	<b>18,554</b>
• microforms	<b>20,127</b>
• audiovisual documents	<b>40,797</b>
• electronic resources	<b>5,984</b>
<b>Number of incoming periodical exemplars</b>	<b>11,976</b>
<b>Number of library items on open shelves</b>	<b>70,775</b>
<b>New volumes</b>	<b>95,368</b>
<b>Lost volumes</b>	<b>21</b>
<b>Registered users</b>	<b>30,935</b>
<b>Visitors at the library, total</b>	<b>676,456</b>
<b>Virtual visits to the website</b>	<b>3,649,963</b>
<b>Loans, total</b>	<b>626,682</b>
• of which loans of periodicals	<b>37,907</b>
<b>Requests for Interlibrary Services, total</b>	<b>22,895</b>
• of which ordered from abroad	<b>6,763</b>
<b>Cultural events</b>	<b>246</b>
<b>Registered information provided</b>	<b>148,098</b>
<b>Workshops, symposia and tutorials</b>	<b>10,586</b>
<b>Publications issued</b>	<b>23 monographs, 4 periodicals, 1 DVD</b>
<b>Number of places for studying</b>	<b>556</b>
• equipped with a computer	<b>56</b>
• of which computers with an internet connection	<b>34</b>
• equipped with another technical device	<b>23</b>
<b>Number of places in lecture halls and classrooms</b>	<b>102</b>
• of which equipped with a computer	<b>15</b>
<b>Number of places for relaxation and refreshment</b>	<b>121</b>
<b>Number of visitors using the internet in the library</b>	<b>142,972</b>
<b>Library user area in sq. m</b>	<b>7,214</b>
<b>Number of opening hours per week</b>	<b>80</b>
<b>Library staff (full-time equivalent – FTE)</b>	<b>443</b>

## ■ Financial Management

The statutory activities of the state-funded organisation the NL CR were financed in the following way: 49 % from the operational fund from the Ministry of Culture of the CR (the founding entity), 42 % by specific-purpose subsidies not only from the resources of the state budget, namely the chapters of the MoC, the MEYS and the CSF, but also from the EU resources and donations. The revenue from the NL's own activity including the usage of money funds contributed to the overall financing by 9 %. As against 2007, the contribution from specific-purpose subsidies to the overall financing was 5 % higher, the share from the operational fund was conversely 3 % lower; the share of the revenue from the NL's own activities in 2008 in the overall financing was 2 % lower, because the money funds of the NL were involved to a lesser degree. This trend reflects quite clearly the situation that is going to be described below, i.e. gaining finances from other sources, including financial provision of statutory activities, hence the basic functions of the library, in the form of specific-purpose subsidies.

A specific problem of the National Library, unresolved on the part of the founding entity in the long term, is the financing of some of the statutory activities from the resources of specific-purpose subsidies, chiefly from the Library Public Information Services (LPIS) Programme. In terms of financing of the today already mandatory items, like the data connectivity of the NL to the internet, the provision of the electronic library services (online access to databases) on the standard European level and other essential activities, it is not possible for these items to be financed from specific-purpose subsidies, which are not entitlements. This needs to be done through a standard budget item taken into account in the operational fund.

Even though the management of the NL has unceasingly drawn attention to this systemic error in financing, the proposal to shift these means to the operational fund remains unanswered by the MoC for the time being. 'Grant' financing, however, has its pitfalls: financial participation (at least 30 %, or 15 %, for national programmes, up to 50 % for some EU programmes) is required, not only applications but also the evaluations are administratively demanding (every programme has different rules); the financial uncertainty at the beginning of the year is also not insignificant (hardly any 'grant' is certain already on 1st January of the year for which it is given). The human resources of the NL, having the potential of successfully gaining further projects, are nearly exhausted or busy with the existing activities.



## The Structure and Amount of Funds Received by the NL as of 31st December 2008 (in Thousands of CZK)

Activity/Programme	Non-Investment Resources	Investment Resources	Source of Financing
<b>I. Provided by the founding entity – MoC</b>			
Operational fund	217,209	0	MoC
Acquisitions	57,450	0	MoC
Library Public Information Services Programme (LPIS)	23,581	1,000	MoC
Research and development – specific purpose	3,210	275	MoC
Research and development – institutional	5,486	2,110	MoC
Cultural activities	400	0	MoC
Payment of royalties to authors for loaning in the libraries of the CR (Copyright Act)	23,511	0	MoC
EEA and Norwegian Financial Mechanisms co-financing and pre-financing	12,757	0	MoC
Integrated system for the preservation of movable cultural heritage	11,300	2,107	MoC
National Cultural Treasure Care Programme	0	16,628	MoC
National Digital Library	650	10,350	MoC
Other specific-purpose subsidies	72	0	MoC
Manuscriptorium (transferred from the MEYS)	2,800	700	MoC
EEA and Norwegian Financial Mechanisms co-financing and pre-financing	4,310	0	MoC RF
Manuscripts and Early Printed Books Department Digitisation	428	0	MoC RF
National Cultural Treasure Care Programme	0	15,588	MoC RF
<b>Total of I</b>	<b>363,164</b>	<b>48,758</b>	<b>MoC</b>
<b>II. Other providers</b>			
Research and development – institutional	12,190	0	MEYS
Research and development	268	0	CSF
European Union Projects	27,652	54	EU
<b>Total of II</b>	<b>40,110</b>	<b>54</b>	
<b>Total resources of I and II</b>	<b>403,274</b>	<b>48,812</b>	

MoC – Ministry of Culture of the CR (the founding entity of the National Library)

MoC RF – Reserve Fund of the Ministry of Culture of the CR

MEYS – Ministry of Education, Youth and Sports of the CR

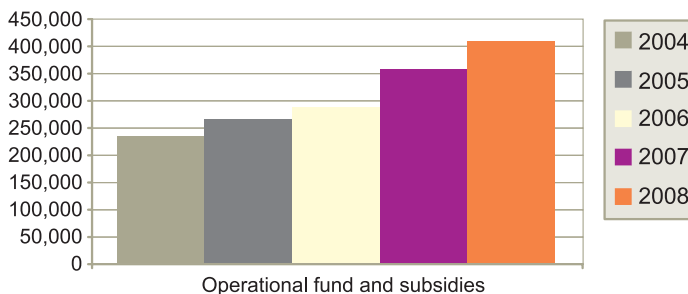
EU – European Union

CSF – Czech Science Foundation

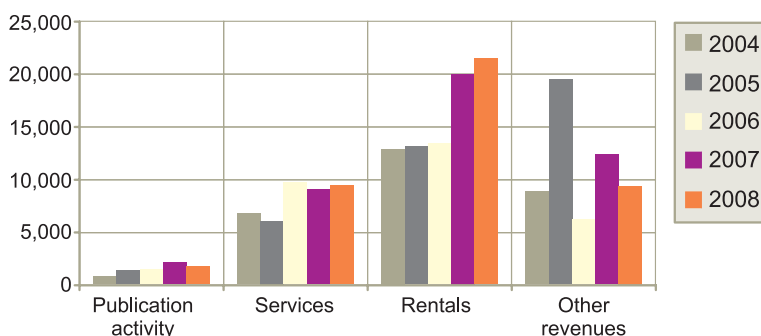
EEA – European Economic Area

The revenue from the main activity (the operational fund, specific-purpose subsidies from all providers, extra-budgetary resources and the NL's own income including the usage of money funds) was entered in the amount of 444,842,000.00 CZK.

### Operational Fund and Subsidies from All Providers (in Thousands of CZK)



### The Trend of Income from the NL's Own Activity (in Thousands of CZK)

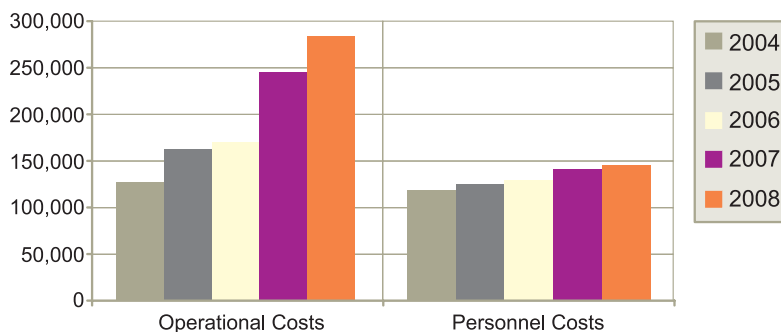


**The costs** of the main activity including corporate income tax reached 443,894,000.00 CZK.

The proportion of material costs was 66 %, with the proportion of personnel costs (labour costs, mandatory social security insurance and welfare costs) being 34 %.

Item	Actual Costs in Thousands of CZK	% of Total Expenses
Material	80,001	18.0
Energy	14,976	3.4
Repairs and maintenance	6,773	1.5
Travel costs	3,163	0.7
Other services	130,640	29.5
Personnel costs	151,338	34.1
Welfare costs	2,746	0.6
Other costs	32,132	7.2
Depreciation	18,359	4.2
Corporate income tax	3,766	0.8
<b>Total</b>	<b>443,894</b>	<b>100.0</b>

### The Trend of Operational and Personnel Costs (in Thousands of CZK)



**The improvement of the income** is 972,000.00 CZK.

It consists of the improved income from the main activities in the amount of 948,000.00 CZK and the profit from the economic activity of 24,000.00 CZK.

## ■ Acquisitions Division

### *Statistics of Domestic Non-Periodical Production in 2008*

The Annual Report on Non-Periodical Publications compiled by the NL CR is required for the official statistical reporting of the Czech Republic. It is sent to the Ministry of Culture of the CR, which submits it to the Czech Statistical Office. The data presented represent the book production of the Czech Republic also abroad.

The tables of the report inform on non-periodical publications issued in the Czech Republic. The data have been processed according to the prescribed methodology, namely on the basis of **legal deposit copies** acquired by the National Library in 2008.

Table I

#### **Titles of Non-Periodical Publications by Subject**

Table II

#### **Non-Periodical Publications by Language of Publication**

Table III

#### **Non-Periodical Publications – Translations from Other Languages**

#### **I. TITLES OF NON-PERIODICAL PUBLICATIONS BY SUBJECT**

Subject Group		Total Number of Titles			First Edition Subtotals		
		Books	Pamphlets	Total	Books	Pamphlets	Total
1	Generalities	420	119	539	396	117	513
2	Philosophy, psychology	469	31	500	407	31	438
3	Religion, theology	411	60	471	379	54	433
4	Sociology, statistics	365	101	466	342	99	441
5	Politics, economics	748	147	895	642	145	787
6	Law, public administration, social relief and welfare, insurance	794	94	888	643	91	734
7	Military art and science	163	27	190	157	27	184
8	Education, teacher-training, leisure	885	377	1,262	780	344	1,124
9	Trade, communication, transport, tourism	333	113	446	269	101	370
10	Ethnography, cultural anthropology (customs, folklore, mores, tradition)	82	16	98	77	15	92
11	Philology, languages, linguistics	513	39	552	434	36	470
12	Mathematics	534	80	614	443	76	519
13	Natural sciences	539	145	684	466	140	606
14	Medical sciences, public health	666	109	775	568	100	668
15	Engineering, technology, industries, trades and crafts	770	199	969	672	196	868
16	Agriculture, forestry, stockbreeding, hunting and fisheries	398	121	519	360	118	478
17	Domestic science	257	52	309	235	31	266
18	Management, administration and organization	455	50	505	372	47	419
19	Physical planning, town and country planning, architecture	221	74	295	199	70	269
20	Plastic and graphic arts, photography	363	147	510	343	147	490
21	Music, performing arts, theatre, film and cinema	256	29	285	248	29	277
22	Games and sports	231	40	271	204	35	239
23	a) History of literature and literary criticism	205	11	216	181	11	192
	b) Literary texts	3,685	477	4,162	3,145	425	3,570
24	Geography	235	28	263	211	28	239
25	History, biography	1,636	200	1,836	1,508	192	1,700
<b>Total</b>		<b>15,634</b>	<b>2,886</b>	<b>18,520</b>	<b>13,681</b>	<b>2,705</b>	<b>16,386</b>
of which	School textbooks	473	102	575	360	82	442
	Children's books	856	529	1,385	723	478	1,201
	University textbooks	1,447	110	1,557	1,087	99	1,186

## II. NON-PERIODICAL PUBLICATIONS BY LANGUAGE OF PUBLICATION

Language of Publication	Number of Titles
Total	18,520
Czech	16,100
Czech and other languages	1,014
English	751
French	20
German	104
Italian	11
Polish	19
Russian	42
Slovak	180
Spanish	23
Multilingual (not including Czech)	229
Dutch	5
Japanese	5
Belarusian	3
Esperanto	3
Chinese	2
Classical Latin	2
Modern Arabic	2
Classical Arabic	1
Croatian	1
Finnish	1
Portuguese	1
Serbian	1

## III. NON-PERIODICAL PUBLICATIONS – TRANSLATIONS FROM OTHER LANGUAGES

Source Language	Number of Titles
Translations – total	5,546
English	2,969
French	270
German	1,168
Italian	94
Polish	81
Russian	66
Slovak	76
Spanish	95
Multilingual	518
Dutch	35
Swedish	21
Hungarian	17
Classical Latin	14
Chinese	12
Classical Greek	10
Norwegian	10
Finnish	9
Japanese	7
Portuguese	7
Croatian	6
Modern and Mediaeval Latin	6
Danish	5
Modern Hebrew	5
Old Hebrew	4
Slovene	4
Classical Arabic	3
Icelandic	3
Modern Greek	3
Sanskrit	3
Belarusian	2
Bulgarian	2
Macedonian	2
Romanian	2
Romany	2
Sorbian	2
Turkish	2
Azerbaijani	1
Bengali	1
Catalan	1
Coptic	1
Flemish	1
Indonesian	1
Korean	1
Old Egyptian	1
Tibetan	1
Ugaritic	1
Ukrainian	1

## Domestic Acquisitions in 2008

This does not include acquisitions of the Slavonic Library and of the Librarianship Institute.

### A. NON-PERIODICAL PUBLICATIONS

<b>Total</b>	<b>58,736 library items</b>
Printed documents	56,656
Non-printed documents	2,080

#### Proportion of Individual Acquisition Sources in the Total Acquisitions

Acquisition Method	I. i.	%
Legal deposit copy	50,333	85.69
Purchase	3,038	5.17
Donations	3,506	5.97
Internal source	1,783	3.04
Replacements	76	0.13
<b>Total</b>	<b>58,736</b>	<b>100.00</b>

### B. PERIODICALS

Total 10,801 titles

			<b>Titles</b>
<b>a) National Archival Collection</b>			<b>5,687</b>
of which	Legal deposit copy (LDC 1)	5,687	
<b>b) Universal Library Collection</b>			<b>5,062</b>
of which	Legal deposit copy (LDC 2)	4,978	
	Purchase	84	
<b>c) Consumer titles</b>			<b>52</b>
of which	Purchase	44	
	Donations	8	

## Foreign Acquisitions in 2008

This does not include acquisitions of the Slavonic Library and of the Librarianship Institute.

### A. NON-PERIODICAL PUBLICATIONS

<b>Total</b>	<b>10,744 library items</b>		
Printed documents	10,489	Non-printed documents	255
of which			
Exchange	4,001 (37.24 %)	Microforms	168 (1.56 %)
Donations	2,950 (27.46 %)	Video recordings	8 (0.07 %)
Purchase	3,538 (32.93 %)	CD-ROMs	30 (0.28 %)
		Audio recordings	49 (0.46 %)



## Analysis of Total Acquisitions by Country

i. i.

	Country	Exchange	Donations	Purchase	Non-Printed Documents*)	CD-ROMs	Total
1	Germany	755	471	870	2	9	2,107
2	USA	373	193	553	158	2	1,279
3	Great Britain	137	55	986	0	0	1,178
4	Slovakia	37	737	1	6	1	782
5	Hungary	152	494	0	2	6	654
6	Russia	538	52	25	3	0	618
7	Austria	232	54	166	4	0	456
8	France	133	57	178	1	1	370
9	Poland	277	86	1	3	1	368
10	Spain	59	22	153	1	0	235
11	Italy	15	128	86	0	1	230
12	Serbia	192	18	0	1	1	212
	The Netherlands	2	20	190	0	0	212
13	Croatia	94	108	0	9	0	211
14	Taiwan	161	1	0	0	0	162
15	Switzerland	1	74	60	6	0	141
16	Romania	80	25	9	0	1	115
17	Denmark	46	19	45	0	0	110
18	South Korea	97	2	0	4	1	104
19	Belgium	3	40	56	2	0	101
20	Ukraine	78	12	0	2	0	92
21	Japan	75	4	0	11	0	90
22	Lithuania	59	11	0	0	0	70
23	China	28	41	0	0	0	69
24	Bulgaria	44	22	0	0	0	66
25	Finland	47	13	0	0	0	60
26	Sweden	33	14	0	3	0	50
27	Belarus	41	5	0	1	0	47
28	Luxembourg	4	38	0	0	0	42
29	Slovenia	29	9	0	0	0	38
30	Iran	29	6	0	0	1	36
31	Macedonia	31	1	0	0	0	32
	Argentina	31	1	0	0	0	32
32	Brazil	9	2	20	0	0	31
33	Egypt	0	1	29	0	0	30
34	Canada	1	15	10	2	0	28
35	New Zealand	0	0	26	0	0	26
36	Norway	21	3	0	0	0	24
	Latvia	11	12	0	1	0	24
37	Turkey	0	11	10	0	0	21
38	Australia	0	5	14	0	1	20
39	Bosnia and Herzegovina	16	2	0	0	0	18
40	India	0	4	11	0	0	15
41	Portugal	7	3	3	0	0	13
	Venezuela	6	2	4	0	1	13
42	Congo	11	0	0	0	0	11
43	Mexico	2	1	7	0	0	10
	Estonia	2	4	1	3	0	10
	French Guyana	0	0	10	0	0	10
44	Pakistan	0	8	1	0	0	9
45	Greece	0	7	0	0	0	7
46	Israel	0	6	0	0	0	6
47	Saudi Arabia	0	5	0	0	0	5
	United Arab Emirates	0	5	0	0	0	5
	Ireland	0	0	5	0	0	5
	South Africa	0	0	5	0	0	5
	Other countries	2	21	3	0	3	29
	<b>Total</b>	<b>4,001</b>	<b>2,950</b>	<b>3,538</b>	<b>225</b>	<b>30</b>	<b>10,744</b>
	<b>% of the total acquisitions</b>	<b>37.24 %</b>	<b>27.46 %</b>	<b>32.93 %</b>	<b>2.09 %</b>	<b>0.28 %</b>	<b>100.00 %</b>

\*) incl. microforms, video and audio recordings

## Analysis of Total Acquisitions by Subject

I. i. %

	Subject Group	Exchange	Donations	Purchase	Non-Printed Documents*)	CD-ROMs	Total	%
1	Generalities	367	205	316	11	5	<b>904</b>	8.41 %
2	Philosophy, psychology	147	120	218	0	0	<b>485</b>	4.51 %
3	Religion, theology	103	110	143	0	1	<b>357</b>	3.32 %
4	Sociology, statistics	163	129	152	2	2	<b>448</b>	4.17 %
5	Politics, economics	469	364	322	36	5	<b>1,196</b>	11.13 %
6	Law, public administration, insurance	105	100	150	44	0	<b>399</b>	3.71 %
7	Military art and science	17	10	27	4	0	<b>58</b>	0.54 %
8	Education, teacher-training, leisure	46	42	40	3	1	<b>132</b>	1.23 %
9	Trade, communication, transport, tourism	15	7	8	6	0	<b>36</b>	0.34 %
10	Ethnography, cultural anthropology	162	66	50	2	0	<b>280</b>	2.61 %
11	Philology, languages, linguistics	221	116	204	2	1	<b>544</b>	5.06 %
12	Mathematics	34	4	34	0	0	<b>72</b>	0.67 %
13	Natural sciences	144	145	108	14	3	<b>414</b>	3.85 %
14	Medical sciences, public health	27	110	29	31	0	<b>197</b>	1.83 %
15	Engineering, technology, industries, crafts	24	30	18	6	0	<b>78</b>	0.73 %
16	Agriculture, forestry	11	22	2	8	0	<b>43</b>	0.40 %
17	Domestic science	3	6	1	0	0	<b>10</b>	0.09 %
18	Management, administration and organization	24	10	7	4	0	<b>45</b>	0.42 %
19	Town and country planning, architecture	39	47	75	0	1	<b>162</b>	1.51 %
20	Plastic and graphic arts, photography	205	107	155	0	0	<b>467</b>	4.35 %
21	Music, performing arts, theatre, film and cinema	151	197	317	48	1	<b>714</b>	6.65 %
22	Games and sports	4	8	2	0	0	<b>14</b>	0.13 %
23	Literary studies	317	124	330	0	0	<b>771</b>	7.18 %
24	Geography	69	65	92	1	2	<b>229</b>	2.13 %
25	History, biography	908	558	645	1	7	<b>2,119</b>	19.72 %
26	Literary texts	226	248	93	2	1	<b>570</b>	5.31 %
	<b>Total</b>	<b>4,001</b>	<b>2,950</b>	<b>3,538</b>	<b>225</b>	<b>30</b>	<b>10,744</b>	<b>100.00 %</b>

\*) incl. microforms, video and audio recordings

## B. PERIODICALS

**Total 660 titles**

of which	titles	%
Exchange	287	43.50 %
Donations	11	1.70 %
Purchase	362	54.80 %

## ■ International ISBN, ISMN and ISSN Agencies

### ISBN

The International Standard Book Numbering (ISBN) system was joined by 267 new publishers. The total number of the participants in the ISBN system in the CR thus reached 4,344 as of 31st December 2008.

The correctness of the ISBNs was verified for 21,866 titles (other than printed books also for books on CD-ROMs or DVD-ROMs, which have been assigned ISBNs in the Czech Republic since 2007 as well). The Czech National ISBN Agency itself assigned 2,609 ISBNs to the books of publishers who had not been participants in the ISBN system up to that time.

The database of publishers (NAK) is continuously being updated, thus the data in it – both public data and service indicators – change literally daily. Twenty-four issues of the electronic bimonthly *O. K. – Ohlášené knihy* (the books reported to the ISBN and ISMN agencies) were prepared with 9,943 records on books being prepared to be published.

Working contacts with the International ISBN Agency in London, with which a new way of updating data in the database of Czech publishing houses for the international PIID (Publishers' International ISBN Directory) is being negotiated, continued. In the new format, another two updates were sent from the database of publishers in the Czech Republic. Likewise, a list of incorrect ISBNs assigned by Czech publishers in 2007 (a total of 1,876, i.e. almost 9 %) was sent.

The Czech National ISBN Agency presented its activities at the 36th Annual General Meeting of the International ISBN Agency, which took place in Vilnius, Lithuania in September 2008.

The National Library of the CR pays the International ISBN Agency in London an annual fee of € 1,500 for the participation in the ISBN system, for which it receives i.a. the right to vote at its annual general meetings and hence can influence the operation of the entire ISBN system.

### ISMN

In the International Standard Music Numbering (ISMN) system, the 13-digit ISMN has also been used since 1st January 2008 in compliance with the new edition of the international ISO 10957 standard. This now corresponds to the ISBN system, where the transition to the 13-digit number occurred as of 1st January 2007.

In connection with the transition to the 13-digit ISMN, it was necessary to prepare the 2nd Czech edition of *Příručka uživatele systému ISMN* [ISMN Users' Manual]. In June 2008, the official version of the international ISMN users' manual was published, with its modified Czech translation being issued at the end of 2008.

The International ISMN Agency is headquartered in Berlin (its official name is now Internationale ISMN-Agentur e. V.). The annual fee of the Czech Republic for participation in the ISMN system is now € 750.

The ISMN system was newly joined by three music publishers. The total number of the participants in the ISMN system in the CR was thus 64 as of 31st December 2008.

The correctness of the ISMNs was verified for 210 titles of sheet music. The Czech National ISMN Agency itself assigned 63 ISMNs to the titles where the number had not been presented.

The 16th International ISMN Panel Meeting took place in Yogyakarta, Indonesia at the end of May and the beginning of June, which the Czech Republic did not attend for financial reasons.

### ISSN

In cooperation with the Czech National ISSN Centre, International Standard Serial Numbers (ISSNs) were assigned to 69 titles of serial publications (continuing resources).

## ■ Basic Statistical Indices in the Area of Services Provided by the National Library of the CR in 2008

### Part 1

Items Monitored	Main Hall	Reading Rooms Dept.	Reference and ILL Services Dept.	Periodicals Dept.	Basic Services, Total	Manuscripts and Early Printed Books Dept.
Registered loans	345,208	152,137	15,708	26,895	539,948	3,724
of which: home loans	345,208	10	1,359	2,063	348,640	0
in-house use of documents	0	152,127	14,349	24,832	191,308	3,724
Registered users	27,893		1,357		29,250	
of which new library cards	7,276				7,276	
Library usage	210,000	90,440	54,047	10,492	364,979	2,364
of which: the Klementinum	210,000	90,440	54,047	10,492	364,979	2,364
Hostivař						
Library visitors	100	0	70	272	442	850
of whom: the Klementinum	100	0	70	272	442	850
Hostivař						
Information provided	89,967	11,010	19,118	1,414	121,509	2,320
Electronic resources research			16		16	
Requests submitted by users in the Main Hall	340,451				340,451	
of which fulfilled	335,899				335,899	
Interlibrary-service requests			22,381		22,381	
of which ordered abroad			6,749		6,749	
Loan reservations recorded	285,874				285,874	
Overdue notices sent through the lawyer's office	450				450	
Photocopying and printing for users	35,708	317,728	130,183	35,109	518,728	

Part 2

Items Monitored	Music Dept.	National Archival Collection	Librarianship Institute	Slavonic Library	Archives of the NL CR	Others	NL CR, Total
Registered loans	6,060	4,356	15,578	56,977	39		<b>626,682</b>
of which: home loans	290	0	4,958	42,317	4		<b>396,209</b>
in-house use of documents	5,770	4,356	10,620	14,660	35		<b>230,473</b>
Registered users				1,673	12		<b>30,935</b>
of which new library cards				374			<b>7,650</b>
Library usage	1,567	754	5,168	14,999	16		<b>389,847</b>
of which: the Klementinum	1,567		5,168	14,999			<b>389,077</b>
Hostivař		754			16		<b>770</b>
Library visitors	410		4,867	1,800	1	278,239	<b>286,609</b>
of whom: the Klementinum	410		4,867	1,800		278,239	<b>286,608</b>
Hostivař					1	0	<b>1</b>
Information provided	4,970	280	3,390	9,530	56	6,043	<b>148,098</b>
Electronic resources research			3		17		<b>36</b>
Requests submitted by users in the Main Hall							<b>340,451</b>
of which fulfilled							<b>335,899</b>
Interlibrary-service requests				514			<b>22,895</b>
of which ordered abroad				14			<b>6,763</b>
Loan reservations recorded				10,237			<b>296,111</b>
Overdue notices sent through the lawyer's office				6			<b>456</b>
Photocopying and printing for users		868		34,965		45,349	<b>599,910</b>



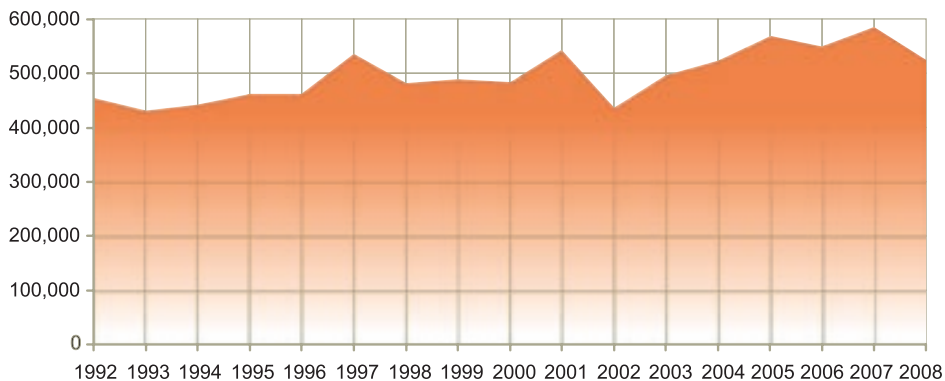
## Statistical Indices in the Area of Services

The rate of library usage continues to be very high. The residence of the library in the Klementinum is a sought-after place of study, cultural enjoyment, education and other activities. The intensity of anonymous library usage through single visits to the library by ticket increased, the NL's users communicate with the library via the internet, etc. More than 90 % of over 340,000 user requests for deliveries of documents from the depositories of the library were submitted online, of which over 83 % were requests from computers outside the library. The highest success rate of the fulfilment of the requests in history was superseded yet again in 2008 with over 99 %. The users became accustomed to submitting requests remotely via the internet as well as to the convenience of being notified that the materials requested by them had been prepared or that the end of their loan period was approaching. The automated loan system sent almost 58,000 such notices electronically. In addition, the library sent almost 21,000 overdue notices, mostly again electronically. All these impressive numbers inform on only one thing, namely that the most home loans, specifically more than 345,000, were implemented in the Main Hall in 2008 since 1990. When totalled with the other workplaces, the whole library implemented almost 400,000 home loans despite serving as a national library, being essentially a library for in-house use of documents (see the *Basic Statistical Indices in the Area of Services Provided by the National Library of the CR in 2008* table and Graphs 1 to 3). The numbers of the requests for Interlibrary Services fluctuate but as a rule remain at approximately 20,000 a year on average, of which usually ca 7,000–8,000 requests need to be fulfilled from abroad (see Graph 7). The library maintains high efficiency in the area of reprographic services as well, even though the clear priority here is the preservation of documents (see Graphs 4 and 5).

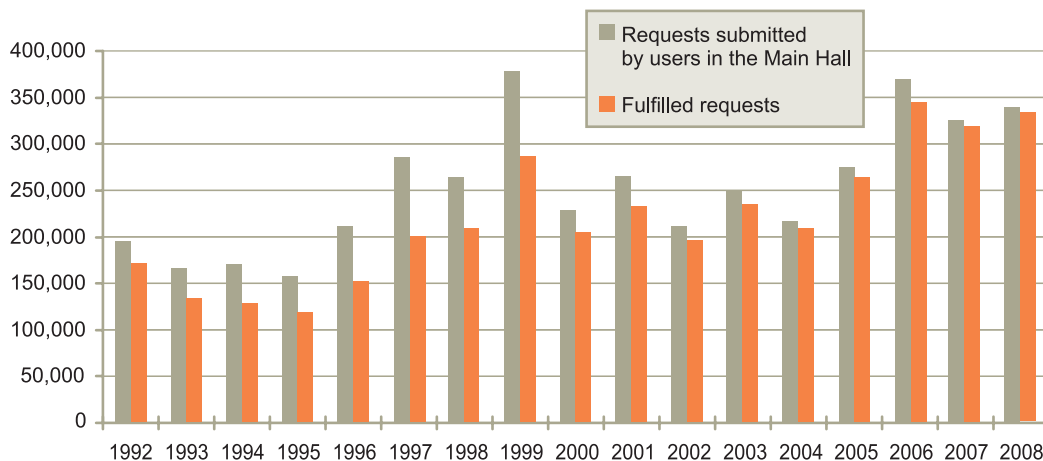
The rate of physical attendance of the library has remained at a high level. The trend common in the world manifests itself – short visits to the library with the aim to submit a request or renew a loan, to seek information quickly in encyclopaedias and dictionaries decrease, because in these cases the users prefer the internet, or some of the library's online services. On the other hand, the library is sought by people more and more as a place to spend their time actively and learn, as a result of which the rate of attendance actually drops, or rather stagnates, yet the library is optically much fuller, because the users spend much more time in it. This places higher demands on the equipment of the library and the comfort of the individual places. Almost 700,000 visitors came to the library to study, edify as well as entertain themselves. More than 40 % of them came to see an exhibition, a concert, historical areas, or selected from the wide range of educational activities of the library on offer (see Graphs 8 and 9). The instruments for measuring the frequency of the use of individual databases as well as websites were adjusted according to international recommendations and norms. Over 3.6 million users virtually visited the library via our website, individual portals, databases or utilised the benefits of remote access to licensed databases. From among all the websites of the library, its main domain – <http://www.nkp.cz> – is the most frequently visited. The Electronic Catalogue of the NL CR is the one used the most for searching among the databases administered by the library (see Graphs 10 and 11). A sharp increase in the rate of attendance is shown not only by the website of the service [ptejteseknihovny.cz](http://ptejteseknihovny.cz) but also by the service itself.

The highest frequency of physical attendance is still held by the Main Hall although it ceased to be visited by those users who instead of coming in person used internet communication. The outflow of visitors to the Reference Centre has stopped, where particularly the number of users of free internet access and other services without the higher added value of librarian work is decreasing. The General Reading Room with the neighbouring Social and Natural Sciences Reading Room, the so-called study zone, enjoyed a long-term increased interest of the users (see Graphs 8 and 9). More than 140,000 users used the library for internet access, whether at one of the places equipped with a computer or using WiFi, which covers most of the main study and relaxation areas of the library. There is great interest in the historical areas as well as concerts in the Mirror Chapel. The Klementinum Gallery was visited by ca 20,000 people, in which the exhibition *Codex Gigas – The Devil's Bible (Secrets of the World's Largest Book)* had the greatest share.

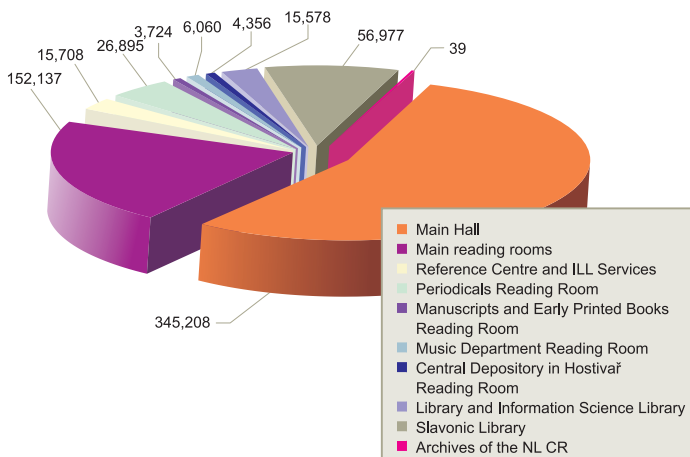
### 1 Loans



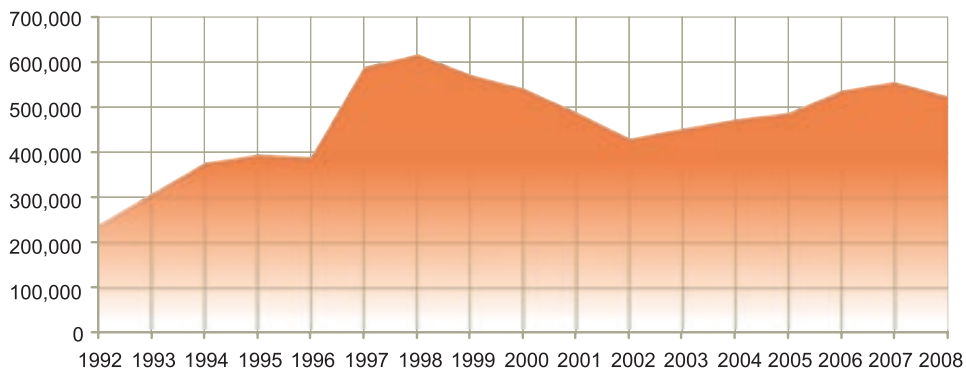
### 2 Requests



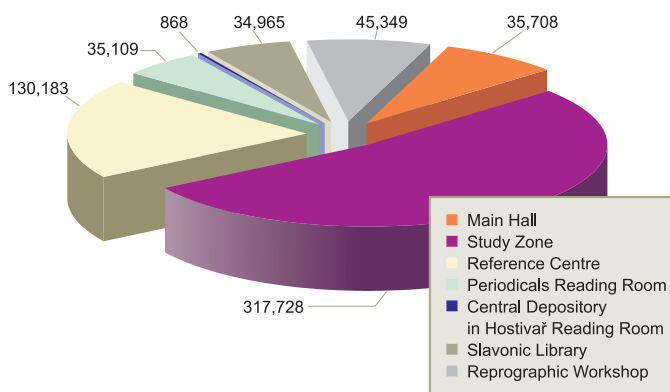
### 3 Registered Loans



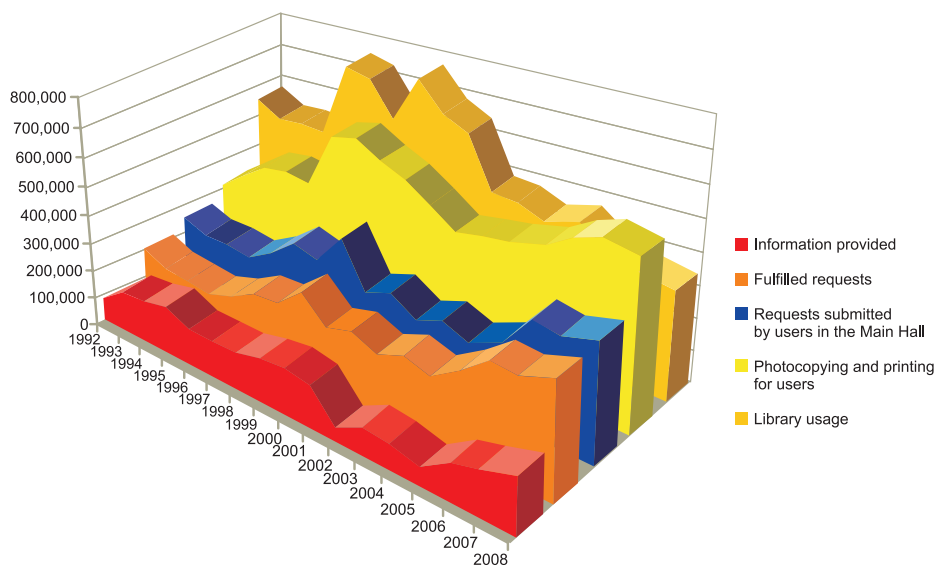
### 4 Photocopies



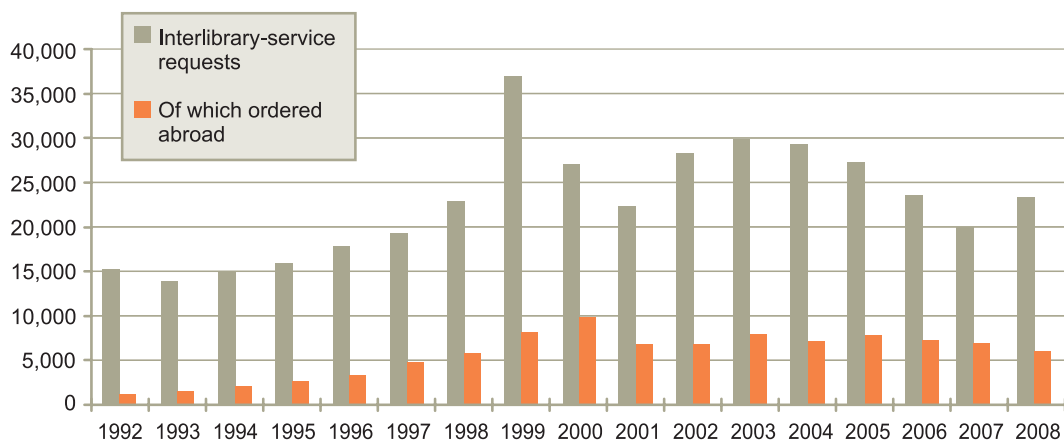
### 5 Photocopying and Printing for Users in Loan Departments and Reading Rooms



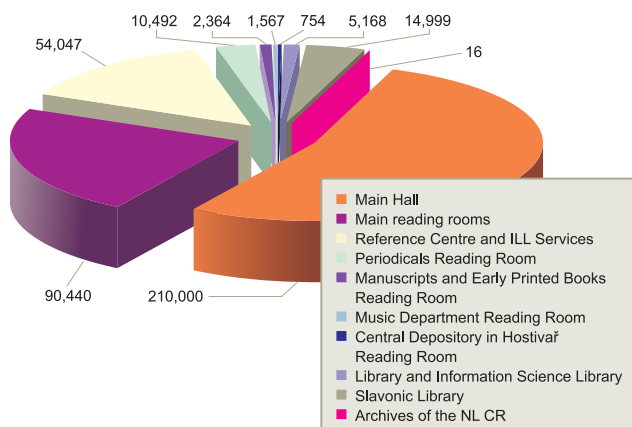
### 6 Basic Services 1992–2008



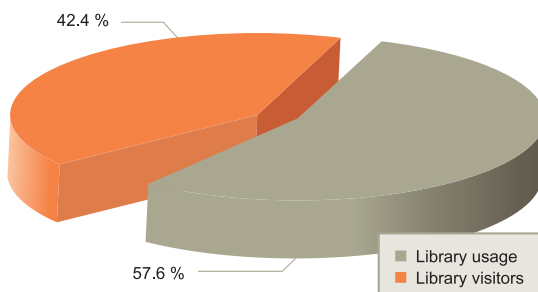
## 7 Interlibrary Services



## 8 Loan Departments and Reading Rooms Attendance Rate

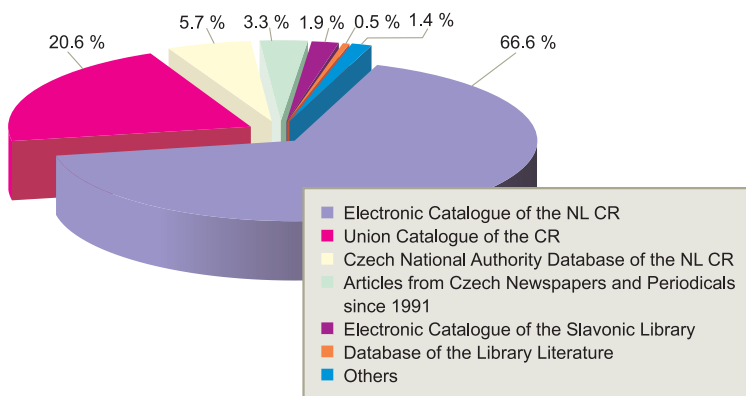


## 9 The National Library's Attendance Rate

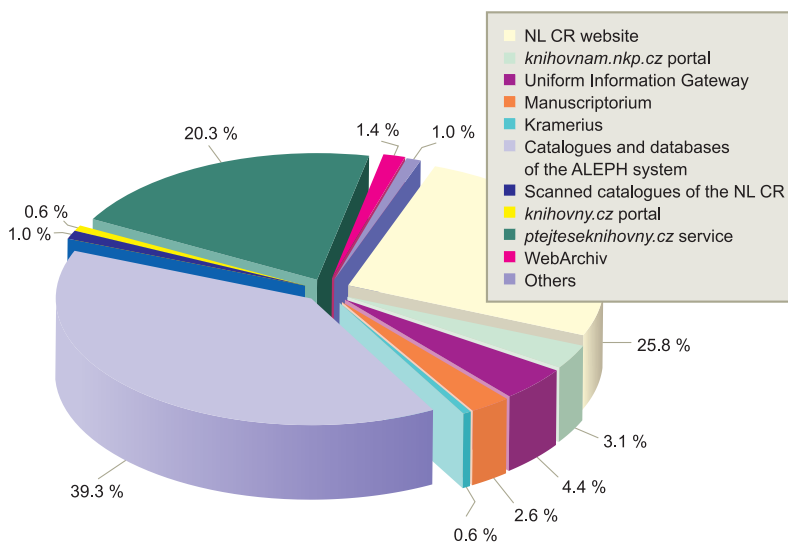




## 10 Usage of the Catalogues and Databases of the NL CR



## 11 Percentage of the Individual Domains and Portals in the Overall Usage of Online Services



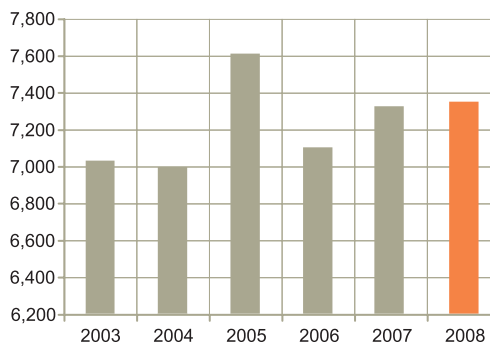
## Slavonic Library

### Services Provided

Registered users as of 31st Dec. 2008	1,673
Library usage	14,999
Total number of loans	56,977

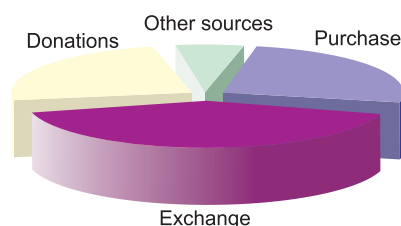
### Collection Acquisitions

Year	I. i.
2003	7,114
2004	7,000
2005	7,636
2006	7,103
2007	7,372
2008	7,377



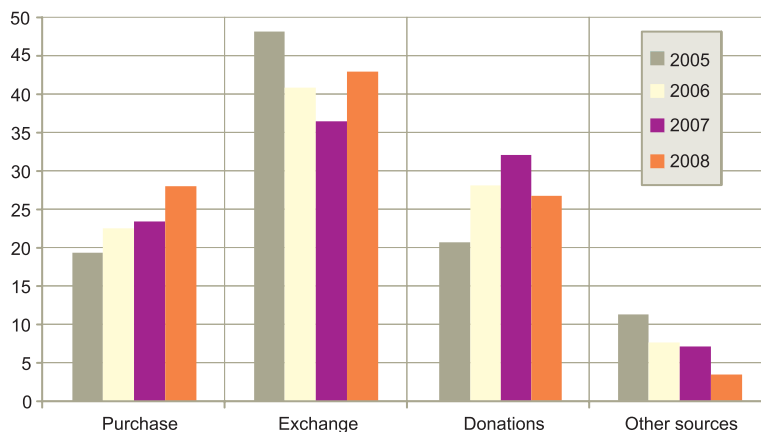
### Proportion of Individual Acquisition Sources in the Total Acquisitions in 2008

	I. i.	%
<b>Total</b>	<b>7,377</b>	<b>100.0</b>
Purchase	1,991	27.0
Exchange	3,164	43.0
Donations	1,940	26.2
Other sources	282	3.8



### Acquisition Structure in the Years 2005–2008 (in %)

	2005	2006	2007	2008
Purchase	19.6	22.5	24.3	27.0
Exchange	47.6	41.5	36.5	43.0
Donations	20.6	28.5	32.1	26.2
Other sources	12.2	7.6	7.1	3.8



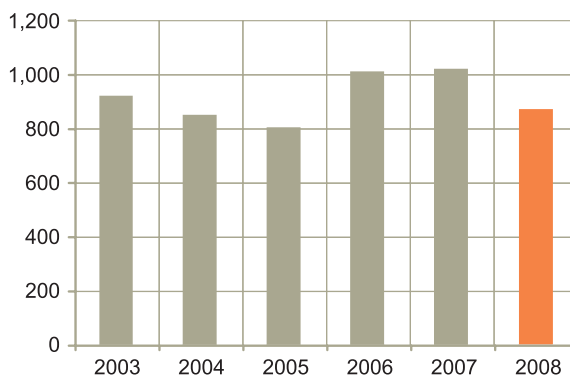
## Library and Information Science Library

### Services Provided

Library usage	5,168
Total number of loans	15,578

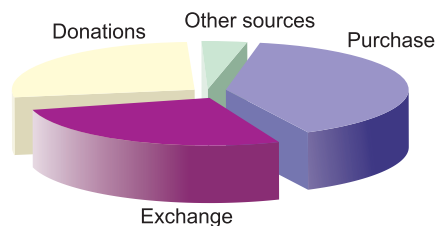
### Collection Acquisitions

Year	I. i.
2003	865
2004	824
2005	802
2006	1,041
2007	1,078
2008	832



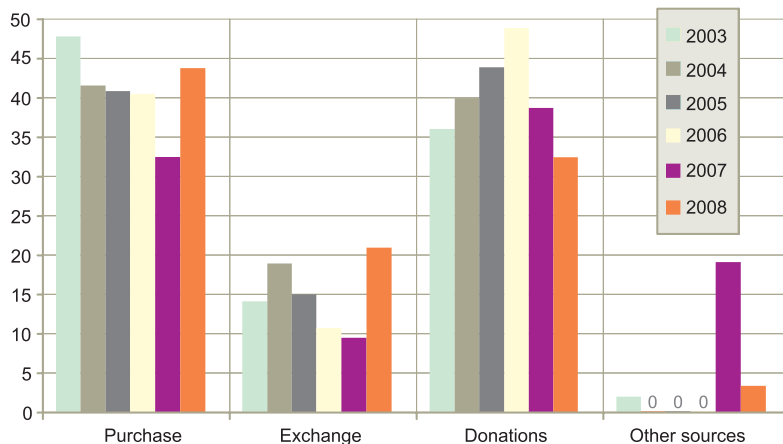
### Proportion of Individual Acquisition Sources in the Total Acquisitions in 2008

	I. i.	%
<b>Total</b>	<b>832</b>	<b>100</b>
Purchase	358	43
Exchange	173	21
Donations	275	33
Other sources	26	3



### Comparison of the Years 2003–2008 (in %)

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Purchase	48	42	41	40.3	33.2	43
Exchange	14	18	15	10.8	9.4	21
Donations	36	40	44	48.9	38.2	33
Other sources	2	0	0	0	19.2	3



## ■ Activities of the Collections Management and Preservation Division

### *The Management of the Library's Collections*

Allocation of call numbers for new acquisitions of the Universal Library Collection (ULC)	51,167
Allocation of call numbers for new acquisitions of the National Archival Collection (NAC)	40,675
Cataloguing the documents of the 19th century	19,520
Outsourced bookbinding	10,797
Search for missing documents	1,650
Cataloguing of documents (retro-conversion of books in circulation) for digital reformatting – records	6,230
Cataloguing of documents (retro-conversion of books in circulation) for digital reformatting – items	20,300
Cataloguing of damaged documents	1,414
Book collections written off (in volumes)	0
Total deliveries of books to users	345,697
The Klementinum ULC deliveries	289,053
Central Depository in Hostivař ULC deliveries	51,398
Study Collection deliveries	75,313
NAC deliveries	5,246
Microfilm deliveries	3,841

In comparison with 2007, the total number of delivered library units increased by 19,080 volumes. The growth concerned mainly call numbers for Czech-language documents and the latest foreign publications. The number of loans began to be influenced also by the usage of microfilm and digital copies. It was manifested for example in a lower interest in the periodicals of the 19th century, a significant part of which are available in reformatted form. The increase in man hours was reflected also in other activities like the allocation of call numbers for the acquisitions of the ULC as well as the NAC. On the other hand, the low number of documents outsourced for bookbinding is caused by the lack of financial means for this activity. In connection with filling the Kramerius system with digitised documents, also the degree of its use increases in the CR and abroad.

### *Preservation of Library Collections*

In the area of the preservation of the book holdings, the implementation of the project financed by the EEA and Norwegian Financial Mechanisms, within which the monographs of the 19th century are being microfilmed and digitised, considerably demonstrated itself. This is reflected chiefly in the high amount of supplier-made microfilms.

### *Digitisation*

Also in 2008, digitisation focused on monographs of the 19th century in danger of acid paper degradation. Two hybrid technologies have been used for their preservation: microfilm scanning and hybrid photography. This considerably limits the risk of data loss in the future. In the vast majority, these are documents that are freely accessible to users via the internet. The digitised documents can be utilised also by other libraries by adding a link to the catalogue entry or a replica of the digitised documents in their own system. The digital copies can thus help preserve also other exemplars deposited in other institutions.

### *Care for Library Collections*

Upon request, the National Library of the CR provided other libraries with information on the influence of microbiological agents and climatic conditions on the collections being preserved. The production of protective covers utilising a sampling cutting plotter is of great importance. This technology makes it possible to protect documents from the historical collections as well as newspapers and magazines with damaged binding and damaged monographic documents better. Protective covers are made also for institutions which are implementing the protective reformatting project within the LPIS 7 Subprogramme.

Drying in a multipurpose vacuum chamber was conducted according to the orders based on the needs of the institutions and companies affected. 2008 was the first year of the resolution of the research plan of Project No. VaV DC08P02OUK009 *Testing the Possibilities of Exterminating the Insects Damaging Library and Museum Collections by Using a Multipurpose Vacuum Chamber and Oxygen-Free Box*. This expanded the possible uses of the vacuum chamber for this purpose as well.

## Selected Important Events of the Year

- 4th January** **Twelfth Night in the Mirror Chapel**  
The fourth New Year's meeting of the sponsors and friends of the NL CR
- 4th March** **Handover of a foundation stone for the construction of the new building of the NL CR by the village of Radslavice**
- 5th March** **Ceremonial Awarding of the Rudolf Medek Prize to Vladimír Bystrov**  
by the Committed Non-Party Members Foundation and the Slavonic Library
- 
- The prize was granted to Vladimír Bystrov (centre).  
Photo: Eva Hodíková*
- 10th March** **Enhancing Library Resources through Electronic Technologies**  
A lecture by Head of the Slavic Division of Widener Library (Harvard College Library) Bradley L. Schaffner  
Organised by the Slavonic Library and the Institute of Information Studies and Librarianship of the Faculty of Philosophy and Arts of Charles University in Prague
- 25th March** **Annual Press Conference of the National Library of the CR**
- 28th March** **Night with Andersen**  
An evening programme for children with a hearing impairment  
Partner: Federation of Parents and Friends of Hearing Impaired, Prague
- 17th April** **Presentation of the two-volume anthology *Kapitoly z minulosti česko-bulharských kulturních vztahů* [Chapters on the History of Czech-Bulgarian Cultural Relations]**  
Organised by the Slavonic Library and the Bulgarian Cultural and Educational Organisation in the CR
- 21st April** **Open House at the Klementinum for Secondary-School Students**  
with access to the historical areas via guided tours
- 23rd April** **Open House at the Klementinum for Secondary-School Students**  
with access to the historical areas via guided tours
- 24th–27th April** **14th International Book Fair and Literary Festival Book World Prague 2008**  
Presentation of the publication activities of the NL CR
- 29th–30th April** **Life of Clashes – a conference dedicated to the life and work of the historian Jan Slavík (1885–1978) organised on the occasion of the 30th anniversary of his death**  
Organised by the Slavonic Library with the support of the Institute of Slavonic Studies of the Academy of Sciences of the CR, v. v. i. and the Masaryk Institute and Archives of the Academy of Sciences of the CR, v. v. i.



- 15th May**      **NL CR and Charles University in Prague signed a framework agreement on cooperation**
- 15th May**      **NL CR took 3rd place in the national museum competition Gloria musaealis** in the category of museum achievement of 2007 for the project Codex Gigas – The Devil's Bible.
- 30th May**      **The exhibition Codex Gigas – The Devil's Bible won the Inforum Awards 2008**
- 3rd June**        **KDU-ČSL (Christian Democrats) donated a foundation stone for the new library of the NL CR**
- 12th June**      **OCLC Update International Seminar**  
 Focused on the new OCLC products and services  
 For members of the OCLC FirstSearch consortium and interested parties from other Czech libraries
- 17th June**      **Memorandum of Understanding signed by the National Libraries of Iran and the CR**
- 8th July**        **Komerční banka's Jistota Foundation confirmed the financing of the production of an artistic copy**  
 of the manuscript *Liber de natura rerum* from the collections of the NL CR within the project Adopt a Manuscript.
- 16th July**      **Renault Praha Zličín became a new partner of the National Library**
- 3rd Sept**        **Cardinal Miloslav Vlk, Archbishop of Prague and Czech Primate,**  
 visited the historical areas of the Klementinum.
- 4th–7th Sept**   **Polabský knižní veletrh (Book Fair), Lysá nad Labem**  
 Presentation of the publication activities of the NL CR
- 7th Sept**        **Open House in the Klementinum**  
 with access to the historical areas via guided tours
- 12th Sept**      **Where the World Ends**  
 A festive meeting of the winners of the regional competitions of libraries and children readers with the knighting of the knights of the Order of the Beautiful Word in Jičín  
 Main Organiser: SKIP  
 Partners: Ministry of Culture of the CR, Václav Čtvrtek Library, Jičín
- 16th–18th Sept**      **The Libraries of the Present 2008, Seč near Chrudim**  
 Joint event of the Ministry of Culture of the CR, SDRUK and SKIP. The NL CR significantly participated in the organisational and lecture aspects of the event.
- 22nd Sept**      **Handover of a base stone for the construction of the new building of the NL CR by the Autograph Collectors Club**
- 8th–10th Oct**   **Russian Émigré Culture and the Humanities in Interwar Czechoslovakia: Spheres of Cooperation**  
 The international scientific conference was organised by the Institute of Slavonic Studies of the Academy of Sciences of the CR, v. v. i. and the Institute of Slavic Studies of the RAN (Russian Academy of Sciences) with the support of the Slavonic Library.

- 9th Oct Library of the Year**  
 Conferment of the state award of the Ministry of Culture of the CR Library of the Year 2008  
 Partners: Ministry of Culture of the CR, SKIP

*The title Library of the Year 2008 was accepted from the hands of the Minister of Culture by the Municipal Library in Pavlovice near Přerov.  
 Photo: Eva Hodíková*



- 10th–11th Oct 18th Autumn Book Fair in Havlíčkův Brod**  
 Presentation of the publication activities of the NL CR

- 12th–17th Oct The Digital Preservation Europe Project**  
 visited the NL CR this time through its participants from all over the world.

- 22nd Oct Presentation of three books on the theme *Skit (Skit poetov) / Poustevna (Poustevna básníků) [Hermitage (Hermitage of Poets)]***  
 Organised by the Slavonic Library, Institute of Slavonic Studies of the Academy of Sciences of the CR, v. v. i. and the Department of Slavic Studies of the Faculty of Education of the University of Hradec Králové with the support of the Embassy of the Russian Federation in the CR

- 6th–9th Nov 16th Annual International Book Fair Bibliotéka in Bratislava**  
 Presentation of the publication activities of the NL CR

- 18th Nov The NL CR was visited by the Iranian ambassador**

- 26th Nov The christening of the publication *Time Has Laid Its Attire Aside (Fashion in Manuscripts from the 11th–16th Centuries)***  
 The christening took place within the opening of the homonymous exhibition at the Klementinum Gallery, on the occasion of which the book was issued.

- 3rd–4th Dec Conference Archives, Libraries, Museums in the Digital World 2008**  
 Partners: SKIP, National Archives

- 10th Dec NL CR purchased rare books from the Franciscan friary in Cheb**

## Exhibitions

since 2nd April 2007

### **Milestones along the Way to the New Building of the National Library**

An exhibition event whose aim is to outline the repeated attempts to procure a new building for the National Library of the CR, which can be traced back to already the second half of the 19th century. The visitors are also presented the winning design for the new building of the National Library of the CR from the design studio of architect Jan Kaplický.

**20th September 2007 – 9th March 2008**

### **Codex Gigas – The Devil’s Bible (The Secrets of the World’s Largest Book)**

The NL CR jointly with the National Library in Stockholm presented the unique literary work *Codex Gigas*, the largest known manuscript in the world. The exhibition took place under the auspices of Prime Minister of the CR Mirek Topolánek, Minister of Foreign Affairs of the CR Karel Schwarzenberg, Minister of Foreign Affairs of Sweden Carl Bildt, Minister of Culture of the CR Václav Jehlička, the Ambassador of Sweden to the CR H.E. Catherine von Heidenstam, Prague Mayor Pavel Bém and the Ambassador of the CR to Sweden H.E. Marie Chatardová.

### **15th February – 15th March**

#### **One World**

A preview of the International Festival of Documentary Films on Human Rights  
In cooperation with the organisation People in Need – Czech TV Foundation

### **19th March – 20th May**

#### **Synergy of Slovenes and Czechs**

An exhibition organised by the National Library of the CR in association with the Embassy of the Republic of Slovenia, devoted to the history of cooperation of the two nations with a reference to the tendencies to build on the fertile interwar years and return the former social prestige and cultural diversity to the mutual contact

### **4th April – 29th June**

#### **From Hollar To Beuys**

Modern Austrian and European art in the collection of Catholic spiritual leader Otto Mauer from the Cathedral and Diocesan Museum, Vienna. The exhibition was organised in association with the Austrian Cultural Forum.

### **10th April – 15th June**

#### **Jan Šafránek – The World of People**

An exhibition of the paintings by the painter-globetrotter on his important life jubilee organised by the National Library of the CR in association with Lajka Production

### **27th June – 7th September**

#### **Karol Benický – Orbis Pictus**

An exhibition of the photographs from the authorial studio of known art photographers Karol and Matúš Benický

### **18th July – 7th September**

#### **Kristian Kodet – Paintings**

A retrospective exhibition of academic painter Kristian Kodet, organised on the occasion of his sixtieth birthday

### **13th September – 21st November**

#### **Paradoxes of the 20th Century: Nikolai Yefremovich Andreev (1908–1982)**

Author: Anastasia Kopřivová

Organised by the Slavonic Library in cooperation with the National Archives and the Institute of Art History of the Academy of Sciences of the Czech Republic, v. v. i.

### **26th September – 9th November**

#### **Journeys of Slovak Books (From Proglas to Postmodernity)**

This international exhibition project was organised by the National Library of the CR in association with the Slovak National Library in Martin, the Slovak Institute in Prague and the Slovak National Museum on the occasion of the 90th anniversary of the emergence of the first common state of Czechs and Slovaks.

### **27th November 2008 – 1st March 2009**

#### **Time Has Laid Its Attire Aside (Fashion in Manuscripts from the 11th–16th Centuries)**

The exhibition outlined the lifestyle of mediaeval society through the development of clothing in individual classes of society – from the ruler through the burgers to people marginalised by society. The attraction of this thematic collection of manuscripts from the holdings of the NL CR was enhanced by replicas of period costumes. The patronage of this exhibition was assumed by Beata Rajská.

## Publication Activities of the NL CR in 2008

### I. Professional Texts from the Area of Library Science, Information Science and Book Culture

#### a) Proceedings, Handbooks, Studies, Bibliographies, Promotional Materials



#### Archivace webu [Web Archiving]

*Ludmila Celbová, Lukáš Gruber, Tomáš Síbek, Libor Coufal*

The publication is the work of the collective of authors working on the project of the National Library of the Czech Republic *WebArchiv*. It is the first Czech contribution mapping this theme in detail especially in terms of practice. It deals with legislation regulating the building of web archives, presents selective important national projects of web archiving in the world and participation of the National Library in international cooperation, compares various approaches to this issue and describes the technical aspects of web harvesting and making web archives accessible.

National Library of the CR, Prague 2008, 1st edition, 45 pp.  
ISBN 978-80-7050-562-5

#### Česká národní bibliografie Czech National Bibliography

The most complete source of bibliographic information on DVD-ROM, which contains the following databases: Czech Books; Dissertations and Author's Abstracts; Special Documents; Czech National Authorities; Articles in Czech Newspapers, Journals and Proceedings; Periodicals Issued on the Territory of the CR.

Quarterly updates: 3/08, 6/08, 9/08, 12/08.

National Library of the CR, software Albertina icome Praha s. r. o., Prague 1994– .  
ISSN 1210-8995



#### Čteme? Obyvatelé České republiky a jejich vztah ke knize (2007) [Do We Read? The Population in the Czech Republic and Its Attitude to Books (2007)]

*Jiří Trávníček*

The publication arises from the very first Czech representative survey oriented on readers and reading, which was conducted in 2007 under the patronage of the Institute of Czech Literature of the ASCR, v. v. i. and the National Library of the CR. The author first dealt with the phenomenon of book reading and then classified the data into several areas: *book* (reading, purchasing, lending, home libraries), *time* (leisure and work, reading and other media) and finally *values* with which we connect books (preferences, influences, attitudes, habits, reasons). At the end of the publication, the results of the research are confronted with especially currently general prejudice on the reading of books.

Issued, in association with the National Library of the CR, by the publisher Host, Brno 2008, 1st edition, 207 pp.

ISBN 978-80-7294-270-1 (Host. Brno)

ISBN 978-80-7050-554-0 (National Library of the CR. Prague)

**Katalogizace ve formátu MARC 21. Pokračující zdroje.****Stručná instrukce a příklady****[Cataloguing in the MARC 21 Format. Continuing Resources. Concise Guidelines and Examples]***Ludmila Hercová, Jaroslava Svobodová*

The handbook is an aid when cataloguing continuing resources in the MARC 21 format. It should facilitate the process of deciding on what is a continuing resource and provide a guideline for how to catalogue them correctly. The handbook does not replace but complements the cataloguing rules. It presupposes a good knowledge of the ISBD guidelines, AACR2R rules, and bibliographic description, including generation of selected data.

National Library of the CR, Prague 2008, reprint of the 1st edition, 149 pp.

ISBN 978-80-7050-496-3

**Katalogizace ve formátu MARC 21.****Stručná instrukce a příklady pro knihy a některé typy pokračujících zdrojů****[Cataloguing in the MARC 21 Format. Concise Guidelines and Examples for Books and Some Types of Continuing Resources]***Marie Balíková, Hana Kubalová, Jaroslava Svobodová*

The aim of the handbook is through examples and concise guidelines to help cataloguers in their work in the MARC 21 format. The updated edition of the handbook contains errata which have already been displayed at the website of the National Library of the CR, further links to new standards, component accessories and elaboration of texts and especially revisions and complementation of both partial and complete examples, as they have been provided by the Czech interpretations of the AACR2R and cataloguing practice, namely between the 1st edition of the handbook in 2004 and January 2008.

National Library of the CR, Prague 2008, 2nd, updated edition, 163 pp.

ISBN 978-80-7050-539-7

**Knihopis českých a slovenských tisků od doby nejstarší až do konce XVIII. století. Dodatky. Díl II., Tisky z let 1501–1800. Část VII., písmeno Písně–Ř, čís. 12.821–15.190****[Bibliography of Czech and Slovak Prints from the Oldest Times until the End of the 18th Century. Supplements. Vol. II. Prints from 1501–1800. Part VII, Letters Písně–Ř. Nos. 12.821–15.190]**

The seventh part of the Supplements to the Bibliography, i.e. retrospective bibliography of the Czech-, or Slovak-language, prints contains the numbered supplements (hence the supplements and revisions of the titles listed in the basic series of the Bibliography) for numbers 12.821 to 15.190 and annotation of the alphabetical supplements (i.e. short titles of new works and editions) for the letters Písně–Ř. It is a part of the long-term project Bibliography of Czech and Slovak Prints..., which has been gradually implemented since 1925 and whose aim is to map the earlier Czech (more precisely Czech- or Slovak-language) book production, comprising a significant part of the national cultural wealth. Currently, the NL CR has been entrusted with its implementation. The publication is intended for librarians, museum and archives workers, academic employees as well as students dealing with diachronic fields (literary history, language development, cultural history, the history of spirituality, culture, book printing and book culture etc.).

National Library of the CR, Prague 2008, 1st edition, 87 pp.

ISBN 978-80-7050-549-6

ISBN 80-7050-181-2 (series)

**Metodika tvorby a kontroly jmenných autorit ve formátu MARC 21 – korporace****[The Methodology of Generating and Verifying Name Authority Files in the MARC 21 Format – Corporations]***Svojmíla Světlíková*

The second, updated edition of the guide through the individual parts of the name authority records for corporations and events with the aim of unifying the cataloguing work in this area as much as possible. The publication is intended especially for cataloguers who have already worked with this type of authority files as well as those who need to become oriented quickly in the structure of authority records for corporations and wish to acquire a basic overview of this problem. The handbook is structured by the individual field and subfield of the MARC 21 format, which is subsequently dealt with in a more detailed description complemented with examples from the national name authority files from the AUT database.



A component of the handbook is an appendix, A Comparison of the MARC 21 and UNIMARC Authority Formats for Corporative Authorities.

National Library of the CR, Prague 2008, 2nd, updated edition, 30 pp., (Standardisation Edition, No. 31, ISSN 1211-7366)

ISBN 978-80-7050-552-6

**Metodika tvorby a kontroly jmenných autorit ve formátu MARC 21 – osobní jména**  
**[The Methodology of Generating and Verifying Name Authority Files in the MARC 21 Format – Personal Names]**

*Jan Luffer*

The second, updated edition of the methodological handbook for work with name authorities – personal names with the aim of unifying the cataloguing practice in this area. The handbook is structured by individual field and subfield of the MARC 21 format, containing a number of examples of the application of the rules and format in common as well as less common situations. A special part is the appendix with examples of names transliterated from various non-Latin scripts on the basis of the transliteration tables and the instructions in the publication Recommendations for the Transliteration of Non-Latin Scripts into the Latin Script from 2004. The guidebook also contains an overview of corresponding MARC 21 and UNIMARC format fields and subfields.

National Library of the CR, Prague 2008, 2nd, updated edition, 40 pp., (Standardisation Edition, No. 30, ISSN 1211-7366)

ISBN 978-80-7050-553-3



**Miscellanea oddělení rukopisů a starých tisků (20) 2008.**

**Vzácne knihy jako švédská válečná kořist z třicetileté války**

**[Miscellanea of the Manuscripts and Early Printed Books Department (20) 2008. Rare Books as Swedish War Booty from the Thirty Years' War]**

*Prepared by a collective of authors under the guidance of Alena Richterová*

The collection, which is a continuation of an earlier edition series, is entirely newly dedicated to a single topic, freely building on the important exhibition on the Codex Gigas, which took place at the National Library of the CR in 2007 and 2008 with a huge response from the public. They are book treasures taken from Bohemia and Moravia by the victorious Swedish armies at the very end of the Thirty Years' War. The professional contributions of our foremost experts on this issue reflect the completely exceptional attractiveness of the theme which is often perceived somewhat contradictorily in Central Europe, while also presenting the very precise results of long-term research on the historical sources some of which are little known as yet in the awareness of the Czech public.

National Library of the CR, Prague 2008, 1st edition, 69 pp.

ISBN 978-80-7050-563-2

**Národní knihovna České republiky.**

**Výroční zpráva 2007**

**[National Library of the Czech Republic. Annual Report 2007]**

The annual report of the institution informs on the important events, milestones and areas of activity in 2007. It summarises the events connected with the new building of the National Library, lays out the plans for the revitalisation of the Klementinum, draws attention to the significant acquisitions in 2007 and presents the unique exhibition of the Devil's Bible, which acquired a great response. The annual report also contains a summary of the activities of the Slavonic Library and the Librarianship Institute, introduces the programmes and projects in which the National Library participates or which it ensures, presents a list of important events as well as an overview of the National Library's publication activities. Neither are the statistical overviews and indices concerning the complementation, processing and preservation of the book collections and financial management lacking.

National Library of the CR, Prague 2008, 114 pp.

ISBN 978-80-7050-544-1

ISSN 1211-8699

**National Library of the Czech Republic.  
Annual Report 2007**

*Translated by Kateřina Millerová, Sean Mark Miller*

The English version of the Annual Report of the National Library of the CR for 2007.

National Library of the CR, Prague 2008, 79 pp.

ISBN 978-80-7050-545-8

ISSN 1803-3695

**Oborové brány**

**[Subject Gateways]**

*A collective of authors under the guidance of Bohdana Stoklasová*

The publication summarises the results of the research project *Coordinated Creation of Subject Information Gateways for the Area of Research: Coordination, Music, Librarianship and Information Science*, which was being resolved by the National Library in association with the Institute of Information Studies and Librarianship at Charles University in 2004–2008 and which was financed by the 1N Programme: Information Infrastructure of Research. The monograph approaches the problem of subject gateways generally and outlines the methodology of their creation; it is also devoted to subject gateways from the viewpoint of subject access and presents the individual subject gateways which emerged during the five-year project: KIV – Library and Information Science, MUS – Musica, ART – Art and Architecture, TECH – Technology and the Natural and Applied Sciences. The publication can also serve as a guide for further entities interested in the creation of subject gateways for as-yet uncovered fields.

National Library of the CR, Prague 2008, 1st edition, 108 pp.

ISBN 978-80-7050-555-7

**Příručka uživatele systému ISMN**

**[ISMN Users' Manual]**

*Translated from the English original and modified by Antonín Jeřábek*

The text of the manual is a revised translation of the 4th, updated edition of the ISMN Users' Manual, issued by the international ISMN agency in Berlin in August 2008. The manual is intended for the participants in the International Standard Music Numbering (ISMN) system as well as for other interested entities. It provides all the information necessary for the implementation of the ISMN system in the CR, the method for the management of the ISMN system on the international and national levels as well as on the level of the publisher, the ISMN conversion into the EAN bar code and other information. This is the first edition of the manual since the conversion of the ISMN from 10-digit into 13-digit numbers.

National Library of the CR, Prague 2008, 2nd Czech edition, 51 pp.

ISBN 978-80-7050-556-4

**b) Periodicals**

**Knihovna**

**[Library]**

Year 18, Nos. 1, 2 (2007)

A specialised journal for the fields of librarianship and information science overlapping into related disciplines.

National Library of the CR, 2005– . Issued twice a year.

ISSN 1801-3252

**Knihovna plus**

**[Library Plus]**

Year 3, No. 1–2 (2007)

An electronic journal for the fields of librarianship and information science and related disciplines.

National Library of the CR, 2005– . Issued twice a year. Accessible at:

<http://knihovna.nkp.cz>

ISSN 1801-5948



**O. K. – Ohlášené knihy**  
**[O. K. – Reported Books]**

Year 16, Nos. 1–24 (2008)

An electronic periodical providing a synopsis of the books reported to the Czech National ISBN Agency, Czech National ISMN Agency and CIP Agency. It is prompt information intended for libraries, publishers, booksellers and distributors.

National Library of the CR, 2005–. Issued 24 times a year. Accessible at: <http://sigma.nkp.cz/web/ok.htm>  
 ISSN 1801-6391

**Přirůstky odborné literatury ve fondu Slovanské knihovny**  
**[Acquisitions of Specialised Publications in the Holdings of the Slavonic Library]**

Year 18 (34), Nos. 1–4 (2008)

An electronic quarterly which informs on new titles in the collections of the Slavonic Library. The books are sorted thematically by Universal Decimal Classification.

National Library of the CR – Slavonic Library, 2005–. Issued 4 times annually. Accessible at: <http://www.nkp.cz/sll>  
 ISSN 1802-3797

## II. Extraordinary Publications (Ephemera, Exhibition Catalogues)



**Čas odložil svůj šat. Móda z rukopisů 11.–16. století**  
**[Time Has Laid Its Attire Aside. Fashion in Manuscripts from the 11th–16th Centuries]**

*Renáta Modráková*

The publication brings the readers closer to the attractive world of the fashion and clothing of mediaeval and early modern societies in the Czech lands. Thanks to the singular connection of period commentaries and accompanying text, the reader gains the opportunity to become acquainted with the development of clothing in the Middle Ages and Early Modern Period. The various types of clothes of the different social classes are presented directly on the basis of preserved period illuminations. The focus of the whole work lies in the manuscript wealth of the collections of the division of the Historical and Music Collections of the National Library of the CR. The publication was issued on the occasion of the homonymous exhibition held at the Klementinum Gallery.

National Library of the CR, Prague 2008, 1st edition, 92 pp.  
 ISBN 978-80-7050-550-2

**Time Has Laid Its Attire Aside.**  
**Fashion in Manuscripts from the 11th–16th Centuries**

*Renáta Modráková; translated by Kateřina Millerová, Sean Mark Miller*

The English version of the publication 'Čas odložil svůj šat. Móda z rukopisů 11.–16. století'.

National Library of the CR, Prague 2008, 1st edition, 99 pp.  
 ISBN 978-80-7050-551-9

## III. Publications of the Slavonic Library

**Česká slavistika. Katalog výstavy u příležitosti XIV. mezinárodního sjezdu slavistů v Ochridu / Czech Slavistics 2003–2007. Exhibition Catalogue on the Occasion of the 14th International Congress of Slavists in Ohrid**

*Edited by Michaela Řeháková*

A bibliography of Slavic literature exhibited on the occasion of the 14th International Congress of Slavists in Ohrid, Macedonia.

National Library of the CR – Slavonic Library, Prague 2008, 1st edition, 33 pp.  
 ISBN 978-80-7050-547-2

**Dostojevskij dnes. Sborník příspěvků z konference s mezinárodní účastí (Praha, 27. listopadu 2006, Národní knihovna České republiky)**

**[Dostoevskii Today. Proceedings of an International Conference (Prague, 27th November 2006, National Library of the Czech Republic)]**

*Edited by Miluša Bubeníková, Marta Hrabáková, Radka Hříbková*

The proceedings of the papers from the 'Dostoevskii Today' conference, organised by the Dostoevskii Society, the Department of Russian Studies and Language Teaching of the Faculty of Education of Charles University in Prague, the Czech Association of Russian Scholars and the Slavonic Library. The conference, which took place on the occasion of the 500th anniversary of the establishment of the House of Dostoevskii occurred in the areas of the National Library of the CR on 27th November 2006. The goal of the organisers was to present the current state of research on the life and work of Dostoevskii in the works of preeminent Czech experts as well as the readership and theatrical reception of Dostoevskii.

National Library of the CR – Slavonic Library, Prague 2007, 1st edition, 183 pp., (Publications of the Slavonic Library, No. 58)

ISBN 978-80-7050-538-0

**Ivan Alekseevich Bunin.**

**Bibliografiia original'nykh kniznykh izdanií (1891–1990)**

**[Bibliography of Original Book Publications (1891–1990)]**

*Edited by Jitka Křesálková*

A bibliography of the works of the important Russian writer I. A. Bunin. It is truly a unique and exhausting chronological collection of the bibliographic entries of all of the books by Bunin and specification of their content. The title is complemented by comprehensive indexes of the poetry and prose works by I. A. Bunin, an index of journalistic works, memoirs and published correspondence, an index of books issued and an index of translations. It is an important source of information for literary scholars and historians studying the last period of the tsarist system in Russia and primarily the activity of the post-revolutionary literary émigrés. The book has been published in Russian.

National Library of the CR – Slavonic Library, Prague 2007, 1st edition, 503 pp., (Bibliographies of the Slavonic Library, No. 70)

ISBN 978-80-7050-522-9

**Katalog starých ruských tisků z fondů Slovanské knihovny tištěných azbukou.**

**Díl II: 1776–1787**

**[The Catalogue of Old Russian Prints from the Slavonic Library Collections Printed in Cyrillic Alphabet. Volume II: 1776–1787]**

*Edited by Františka Sokolová*

The second volume of the catalogue of early Russian printed books printed in Cyrillic alphabet from the collections of the Slavonic Library comprises the titles issued in 1776–1787. Like the first volume, it draws predominantly on the library of the St Petersburg bookseller and publisher Alexandr F. Smirdin, which is a part of the collections of the Slavonic Library. The bibliography contains the records of 480 titles. The appendix of the book consists of a reprint of the work by V. O. Kliuchevskii 'Vospominanie o N. N. Novikove i ego vremeni' and a number of graphic documents.

National Library of the CR – Slavonic Library, Prague 2008, 1st edition, 441 pp., (Bibliographies of the Slavonic Library, No. 71)

ISBN 978-80-7050-542-7

**Petr Nikolaevich Savitskii (1895–1968). Bibliografiia opublikovannykh rabot / Petr Nikolaevich Savitskii (1895–1968). A Bibliography of His Published Works**

*Edited by Martin Beisswenger*

The bibliography of the works of the economist, geographer and historian, foremost representative of the interwar Eurasian movement, Petr Nikolaevich Savitskii (1895–1968) contains all of his known published texts issued in 1913–2005. It comprises a total of 312 entries of books, professional studies, reviews, lectures as well as smaller reports and commentaries. A separate chapter is formed by the entries which Savitskii prepared for several encyclopaedias. A component of the book is also a comprehensive chrono-

logical overview of Savitskii's life and work, a list of periodicals to which he contributed and a title index. The relation to Savitskii is also reflected in the cover of the book, whose design is based on the graphic traditions of Eurasianism.

National Library of the CR – Slavonic Library, Prague 2008, 1st edition, 111 pp., (Bibliographies of the Slavonic Library, No. 72)  
ISBN 978-80-7050-543-4



**Poustevní básníků – básníci Poustevný**  
(Ruská poezie 20. a 30. let 20. století v pražském exilu)  
[The Hermitage of Poets – Poets of the Hermitage (Poetry of the Russian Exiles in Prague in the 1920s and 1930s)]

*Jana Kostincová*

The publication is devoted to the group of poets Skit poetov – Hermitage of Poets, which was active in Prague in 1922–1940. It comprised predominantly young Russian émigrés. The book situates young Prague Russian poetry in the context of the poetry that was being created in other centres of the Russian emigration, mainly in Paris, at that time and defines its relation to the poetry issued in the Soviet Union. Attention is paid especially to the development of the poetry group Skit, the poetics of its most important personalities and their relation to the Czech milieu.

National Library of the CR – Slavonic Library, Prague 2008, 1st edition, 232 pp., (Publications of the Slavonic Library, No. 59)  
ISBN 978-80-7050-540-3

**Soupis pramenů k dějinám národů Ruska, Ukrajiny a Běloruska do roku 1945 z archivů České republiky. Díl V, Archivy Severočeského a Východočeského kraje**  
[The List of Sources on the History of the Russian, Ukrainian and Belorussian Nations until 1945 in the Archives of the Czech Republic. Volume V, Archives of the North Bohemian and East Bohemian Regions]

The fifth volume of the archival materials on the history of Russia, Ukraine and Belarus until 1945. The documents for the publication were prepared by the Archives Administration of the Ministry of the Interior. The publication is very beneficial for the study of Czech-Russian, Czech-Ukrainian and Czech-Belorussian relations.

National Library of the CR – Slavonic Library, Prague 2008, 1st edition, 213 pp., (Bibliographies of the Slavonic Library, No. 74)  
ISBN 978-80-7050-548-9

**Zofka Kvedrová (1878–1926). Recepce její tvorby ve 21. století**  
[Zofka Kveder (1878–1926). The Reception of Her Work in the 21st Century]

*Edited by Jasna Honzak Jahič, Alenka Jensterle-Doležalová*

Proceedings of contributions delivered at the homonymous international colloquium, which took place in the areas of the National Library of the Czech Republic on 6th and 7th June 2007. The aim of all the presentations was to introduce the author as a European, supranational, writer active simultaneously in Slovenian, Czech and Croatian languages and artistic milieux. Individual articles indicate the extent of the themes that Kveder dealt with – she was a prose writer, playwright and journalist. The fundamental topic of her production was the position of women in society at that time; with her life and work, she courageously defended women's rights, sexual equality and impulsively advocated what we now call feminism, emancipation and gender. The professional treatises are complemented by several texts concerning the writer's life and translations of shorter sketches of the author published in Czech magazines during her stay in Prague into Slovenian and of the Slovenian ones into Czech.

National Library of the CR – Slavonic Library, Prague 2008, 1st edition, 268 pp., (Publications of the Slavonic Library, No. 60)  
ISBN 978-80-7050-561-8

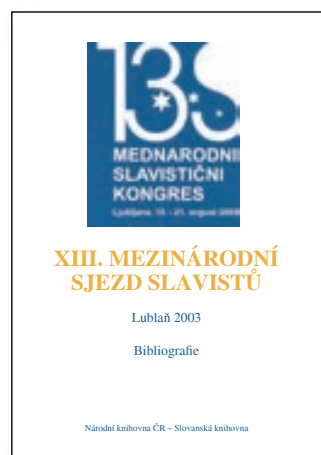


**XIII. mezinárodní sjezd slavistů. Lublaň 15.–21. 8. 2003.****Bibliografie****[13th International Congress of Slavists. Ljubljana, 15th–21st August 2003. Bibliography]***Edited by Michaela Řeháková*

The bibliography of the 13th International Congress of Slavists, which took place in Ljubljana in August 2003, builds on a series of bibliographies that the Slavonic Library has been preparing at the commission of the International Committee of Slavists for individual Slavist congresses. The first section is organised by topic of the congress discussions and contains contributions presented in the course of the congress or announced and included in its programme. The second section is a list of the source materials in which the individual contributions were presented, and it also contains some discovered titles which were only dedicated to the congress (i.e. issued on the occasion of its being held). The bibliography has 949 entries. The publication is dedicated to the 14th International Congress of Slavists, which took place in Ohrid, Macedonia in 2008.

National Library of the CR – Slavonic Library, Prague 2008, 1st edition, 203 pp., (Bibliographies of the Slavonic Library, No. 73)

ISBN 978-80-7050-546-5

**IV. Others****České knihovny 2009 – informační zdroje pro knihovny****[Czech Libraries 2009 – Information Resources for Libraries] – desk calendar***Edited by Vít Richter, Jindřiška Pospíšilová, Eva Marvanová*

The calendar's content focuses on the characteristics of the most important resources and databases offered to the public by Czech libraries. The photographs are accompanied by brief descriptions of the resource or database. For each calendar day, data on planned events, e.g. conference dates, grant announcements, Library Week, a Night with Andersen etc., are additionally listed.

National Library of the CR, Prague 2008, size 15 x 30 cm

**Hvězdářův sen / An Astronomer's Dream – wall calendar***Photos and reproductions by Ivan Král*

A large impressive wall calendar focusing on astronomy. It contains astronomical clocks and celestial globes placed in the areas of the Klementinum as well as reproductions of rare copper-plate engravings and xylographs from the collections of the division of the Historical and Music Collections of the National Library of the CR (e.g. the Depiction of the Copernican System).

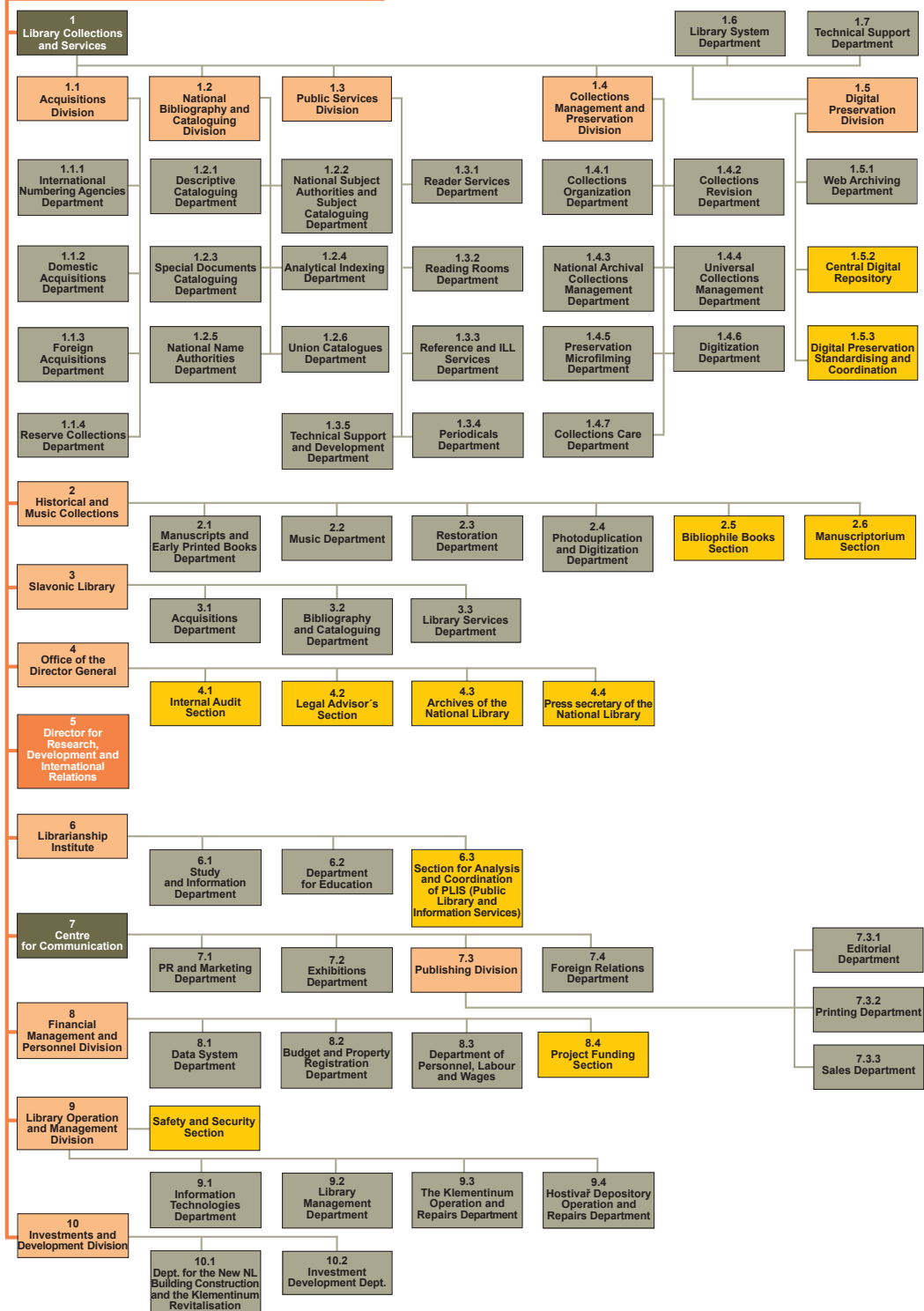
National Library of the CR, Prague 2008, size 48 x 33 cm





# Organisational Structure as of 31st December 2008

Director General of the National Library



## Abbreviations

a. s.	Public limited company (Plc) or joint-stock company
AAGR2R	Anglo-American Cataloguing Rules. Second edition. 1988 Revision
ALEPH	Automated Library Expandable Program of Hebrew University
ASCR, v. v. i.	Academy of Sciences of the Czech Republic, a public research institution
CASLIN	Czech and Slovak Library Information Network
CIP	Cataloguing in Publication
CITeM	Methodological Centre for Information Technologies in Museology, Moravian Museum in Brno
CSF	Czech Science Foundation
CZK	Czech Crowns
DILIA	Divadelní, literární, audiovizuální agentura / Theatrical, Literary and Audiovisual Agency
DPE	DigitalPreservationEurope – a project
DRAMBORA	Digital Repository Audit Method Based on Risk Assessment
DTD	Document Type Definition – defining file of a SGML-type markup language
EAN	European Article Numbering
EDLnet	European Digital Library network
EEA	European Economic Area
ELIS	Encyclopedia of Library and Information Science – an online encyclopaedia
ENRICH	European Networking Resources and Information concerning Cultural Heritage – a project
ERA	European Research Area
EZB	Elektronische Zeitschriftenbibliothek / Electronic Journals Library
HATII	Humanities Advanced Technology and Information Institute
ILL	Interlibrary Loan
ISBD	International Standard Book Description
ISBN	International Standard Book Number(ing)
ISMN	International Standard Music Number(ing)
ISO	International Organization for Standardization
ISSN	International Standard Serial Number(ing)
ISTA	Information Science and Technology Abstracts Plus – a database
KIV	Library and Information Science Subject Gateway
l. i.	Library item
LDC	Legal Deposit Copy
LISA	Library and Information Science Abstracts – a database
LiWA	Living Web Archives – a project
LPIS	Library Public Information Services – a programme
MARC	Machine-Readable Cataloguing
MASTER	Manuscript Access Through Standards for Electronic Records – a format
METS	Metadata Encoding and Transmission Standard
MEYS	Ministry of Education, Youth and Sports of the CR
MoC	Ministry of Culture of the CR
MoC RF	Reserve Fund of the Ministry of Culture of the CR
MODS	Metadata Object Description Schema
NAC	National Archival Collection
NAK	Publishers in the Czech Republic – a directory
NL CR	National Library of the Czech Republic
OAI-PMH	Open Archives Initiative – Protocol for Metadata Harvesting
OCLC	Online Computer Library Center
OCR	Optical Character Recognition
PIID	Publishers' International ISBN Directory
RAN	Russian Academy of Sciences
RD CZ	Digitisation Registry CZ
RISM	Répertoire International des Sources Musicales / International Inventory of Musical Sources
s. r. o.	Ltd. (Am. = limited corporation)
SDRUK	Sdružení knihoven ČR / The Czech Republic Library Association
SKIP	Svaz knihovníků a informačních pracovníků ČR / Association of Library and Information Professionals of the CR
SL	Slavonic Library
SRU/SRW	Search/Retrieve via the URL or Web Service
TEI	Text Encoding Initiative
TEL	The European Library
UC CR	Union Catalogue of the CR
UIG	Uniform Information Gateway
ULC	Universal Library Collection
UNIMARC	Universal MARC
XML	Extensible Markup Language

## Contacts

Address: Klementinum 190, 110 00 Praha 1

Phone: (+420) 221 663 + the extension of the particular department  
(+420) 221 663 111 (switchboard)  
(+420) 221 663 262, fax (+420) 221 663 261,  
direct line (+420) 222 220 358 (Director General's Office)  
(+420) 221 663 212, fax (+420) 221 663 277 (PR and Marketing Department)

Email: sekret.ur@nkp.cz (Director General's Office)  
public.ur@nkp.cz (PR and Marketing Department)  
hanus.hemola@nkp.cz (Public Services Division Head)

Internet: <http://www.nkp.cz>  
<http://www.klementinum.cz>

### Central Depository in Hostivař

Address: Národní knihovna ČR, Centrální depozitář, Sodomkova 2/1146, 102 00 Praha 15

Phone: (+420) 281 013 111 (Switchboard)  
(+420) 281 013 309 (Collections Management and Preservation Division)  
(+420) 281 013 316 (Publishing Division)

### Slavonic Library

Phone: (+420) 221 663 356

Fax: (+420) 221 663 176

Email: sluzby.sk@nkp.cz

Internet: <http://www.nkp.cz/sll>

### Reference Centre

Phone: (+420) 221 663 201

Fax: (+420) 221 663 121

Email: [reference@nkp.cz](mailto:reference@nkp.cz)

### Main Hall

Phone: (+420) 221 663 244 (Loan Department)  
(+420) 221 663 248 (Information Desk)

Email: [hala.os@nkp.cz](mailto:hala.os@nkp.cz)

### Donation Account of the National Library of the CR

Acc. number: 123-85535-011/0100

Bank: Komerční banka, Staroměstské nám. 24, Praha 1

## Contents

<b>Events of the Year</b> .....	3
The New Building of the National Library of the CR and the Revitalisation of the Klementinum .....	3
Czech National Digital Library .....	5
Significant Acquisitions .....	8
Adopt a Manuscript .....	10
The <i>Time Has Laid Its Attire Aside (Fashion in Manuscripts from the 11th–16th Centuries)</i> Exhibition .....	11
<b>Main Activities</b> .....	13
Acquisitions of Library Collections.....	13
Cataloguing the Library Collections.....	13
Historical and Music Collections.....	14
Slavonic Library.....	17
Librarianship Institute .....	18
<b>Programmes and Projects</b> .....	19
Long-Term Research Programmes .....	19
National Research and Development Projects.....	20
International Research and Development Projects .....	23
European Application Projects .....	23
Other Non-R&D Projects .....	24
<b>Economic Indices, Statistics, Graphs</b> .....	28
The Basic Statistical Data of the National Library of the CR in 2008 .....	28
Financial Management .....	29
Acquisitions Division.....	32
<i>Statistics of Domestic Non-Periodical Production in 2008</i> .....	32
<i>Domestic Acquisitions in 2008</i> .....	34
<i>Foreign Acquisitions in 2008</i> .....	34
International ISBN, ISMN and ISSN Agencies .....	37
Basic Statistical Indices in the Area of Services Provided by the National Library of the CR in 2008 .....	38
Slavonic Library.....	45
Library and Information Science Library.....	46
Activities of the Collections Management and Preservation Division.....	47
<b>Selected Important Events of the Year</b> .....	48
<b>Publication Activities of the NL CR in 2008</b> .....	52
<b>Organisational Structure as of 31st December 2008</b> .....	60
<b>Abbreviations</b> .....	61
<b>Contacts</b> .....	62

## **National Library of the Czech Republic Annual Report 2008**

---

Chief Editor: Eva Štanská

Editor: Jana Vašková

Translation: Kateřina Millerová, Sean Mark Miller

Cover Design and Graphic Layout: Martin Zhouf

Typeset: Alena Křesalová

Photographs: Michaela Bäumlová, Jana Dřevíková, Jana Dvořáková, Future Systems,

Eva Hodíková, Ivan Král

Print: Decibel Production Ltd.

Published by the National Library of the Czech Republic  
Prague 2009

Not for sale

Distributed by:

National Library of the Czech Republic – Central Depository in Hostivař

Sales Department

Sodomkova 2/1146

102 00 Praha 15

Phone: (+420) 281 013 317

Email: maria.braunova@nkp.cz